



«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Конференцією ТІ Україна

Протокол № «\_\_\_\_\_»

від «\_\_» \_\_\_\_\_ року

“APPROVED”

By the TI Ukraine Conference

Minutes No. \_\_\_\_\_

Of \_\_\_\_\_

**СТАТУТ**  
**Громадської організації**  
**«Трансперенсі Інтернешнл Україна»**  
**(НОВА РЕДАКЦІЯ)**

**CHARTER**  
**of Civic Organization**  
**Transparency International Ukraine**  
**(NEW EDITION)**

**1. Загальні положення**

1.1. Даний Статут є Новою Редакцією Статуту Громадської організації «Трансперенсі Інтернешнл Україна» - яка створена та діє у відповідності до Конституції України, Закону України «Про громадські об'єднання», Закону України «Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань», Закону України «Про запобігання корупції», іншого чинного законодавства України, процедурними документами міжнародного антикорупційного руху Transparency International та цього Статуту, а також міжнародних договорів, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України. Організація створена на підставі Рішення установчих зборів Конференції від "18" жовтня 1999 року, відповідно до Протоколу № 1 (попередня назва – Кіровоградська обласна громадська організація «Творче об'єднання „Технології оптимального розвитку особистості”»), код ЄДРПОУ 23906275.

1.2. Громадська організація Трансперенсі Інтернешнл Україна (далі – Організація) є добровільною, незалежною, неприбутковою, громадською організацією, що об'єднує на основі добровільності та спільності інтересів фізичних осіб, які поділяють її мету (цілі), завдання, напрями діяльності.

1.3. Організація створюється та діє на основі добровільності, рівноправності та відсутності майнового інтересу її членів (книзь), рівності

**1. General Provisions**

1.1. This Charter is the New Edition of the Charter of the Civic organization “Transparency International Ukraine”, which is created and operates in accordance with the Constitution of Ukraine, the Law of Ukraine “On Public Associations”, the Law of Ukraine “On State Registration of Legal Entities, Individuals-entrepreneurs and Public Organizations”, the Law of Ukraine “On Prevention of Corruption”, other current legislation of Ukraine, procedural documents of the international anti-corruption movement Transparency International and this Charter, as well as international agreements, the binding nature of which was approved by the Verkhovna Rada of Ukraine. The organization was established on the basis of the Decision of the Constituent Assembly of the Conference of 18th October of 1999 in accordance with the Protocol No. 1 (previous name – Kirovohrad Regional Civic Organization “Creative Union “Technologies of Optimum Development of Personality”»), EDRPOU Code (Unified State Register of Enterprises and Organizations of Ukraine) 23906275.

1.2. Transparency International Ukraine CSO (hereinafter – Organization) is a voluntary, independent, non-profit civil society organization which unites individuals who share its goal and objectives on the basis of voluntary participation and common interests.

1.3. The Organization is created and acts on the basis of voluntary participation, equality and lack of financial interest of its members, equality before the

перед законом, самоврядування, вільного вибору території діяльності, законності, прозорості, відкритості, публічності та гласності.

1.4. Діяльність організації поширюється на всю територію України.

1.5. Найменування Організації:  
повне українською мовою: Громадська організація «Трансперенсі Інтернешнл Україна»;  
скорочене українською мовою: ГО «ТІ Україна».

1.6. Назва Організації:  
повна англійською мовою: «Transparency International Ukraine»;  
скорочена англійською мовою: «TI Ukraine».

1.7. Організація набуває статусу юридичної особи з моменту її державної реєстрації у встановленому законом порядку та є неприбутковою організацією, основною метою якої не є одержання прибутку. Доходи (прибутки) Організації використовуються виключно для фінансування видатків на утримання Організації, реалізації мети (цілей, завдань) та напрямів діяльності, визначених Статутом. Забороняється розподіл отриманих доходів (прибутків) або їх частини серед засновників, членів Організації, працівників (крім оплати їхньої праці, нарахування єдиного соціального внеску), членів органів управління та інших пов'язаних з ними осіб.

1.8 З моменту її державної реєстрації Організація має права бути учасником цивільно-правових відносин, набувати майнові і немайнові права, мати самостійний баланс, рахунки в установах банку, печатку (за необхідності), штампи, бланки зі своїм найменуванням, логотип, емблему та іншу символіку, зразки яких затверджуються Правлінням Організації та реєструються у встановленому законодавством порядку.

1.9 На працівників виконавчих органів Організації та штатних співробітників поширюється законодавство України про працю, соціальне забезпечення і соціальне страхування.

1.10. Втручання державних органів та службових осіб у діяльність Організації, так само як і втручання Організації у діяльність державних органів, службових осіб та в діяльність інших об'єднань громадян, не допускається, окрім випадків, передбачених Законом.

law, self-management, legitimacy, transparency, openness and publicity.

1.4. The Organization is created and functions on the territory of Ukraine.

1.5. Official name of the Organization:  
full name in Ukrainian: Громадська організація «Трансперенсі Інтернешнл Україна»;  
short name in Ukrainian: ГО «ТІ Україна»;

1.6. Name of the Organization:  
full name in English: «Transparency International Ukraine»;  
short name in English: «TI Ukraine».

1.7. The Organization acquires the status of a legal entity from the moment of its state registration as prescribed by the law and is a non-profit organization, not aiming at making profit. Revenue (profit) of the Organization is used exclusively to finance expenditures for maintenance of the Organization, implementation of its goal (objectives, tasks) and focus areas determined in this Charter. It is prohibited to divide the received revenue (income) or its part among founders (participants), members of the Organization, employees (except for compensation for their work or unified social tax), and members of the management or other individuals connected with them.

1.8. From the moment of its state registration the Organization has the right to be a participant of civil law relations, acquire proprietary and non-proprietary rights, have an independent balance sheet, accounts in banking institutions, its seal, stamps, letterheads with its name, logo, brand mark and other branding approved by the Board of the Organization and registered as prescribed by the law.

1.9. The employees of the executive bodies of the Organization come under the purview of the Ukrainian legislation on labor, social security and social insurance.

1.10. Interference of public agencies and officials with the activity of the Organization as well as interference of the Organization with the activity of public agencies, officials and activity of other civil associations is not permissible unless otherwise provided by the law.

1.11. Організація, як відкрита громадська організація, сповідує принципи рівності всіх своїх членів незалежно від мови, віросповідання, інших переконань, расової, статевої та національної приналежності.

1.12. У своїй діяльності Організація виходить із загальнолюдських інтересів, демократії, верховенства права, свободи вибору, потреб суспільства, забезпечення рівних прав та можливостей для жінок і чоловіків, соціальної значимості здійснюваних нею проєктів і програм.

1.13. Організація може здійснювати співробітництво з іноземними неурядовими організаціями та міжнародними урядовими організаціями, підтримувати міжнародні зв'язки, укладати відповідні угоди, брати участь у здійсненні заходів, які не суперечать міжнародним зобов'язанням України та статутним завданням Організації, з дотриманням законів України та міжнародних договорів України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України.

## **2. Мета (цілі) та напрями діяльності Організації**

2.1. Метою діяльності Трансперенсі Інтернешнл Україна є здійснення захисту прав і свобод, задоволення суспільних, зокрема економічних, соціальних, та інших інтересів, в тому числі для членів(кинь) Організації, просування в Україні ідей та впровадження механізмів контролю, прозорості, підзвітності та доброчесності публічної влади, бізнесу й громадянського суспільства як передумови зниження корупції в державі та впровадження демократичних реформ.

2.2. Для досягнення поставленої мети (цілей) Організація здійснює наступні напрями діяльності:

2.2.1. Поширення в Україні кращого світового досвіду в сфері запобігання та протидії корупції.

2.2.2. Формування та впровадження процедур участі громадськості у формуванні та реалізації публічної політики.

2.2.3. Сприяння запобіганню та протидії проявам корупції на всіх рівнях, в тому числі шляхом участі у процесах формування і реалізації державної політики.

2.2.4. Координування, реалізація та підтримка антикорупційних програм і проєктів, програм із впровадження принципів доброчесності,

1.11. The Organization as an open civil society organization adheres to the principles of equality of all its members regardless of the language, religious and other beliefs, race, gender and nationality.

1.12. In its activity the Organization relies on universal human interests, democracy, the rule of law, freedom of choice, needs of the society, provision of equal rights and opportunities for women and men, social significance of projects and programs implemented by it.

1.13. The Organization may collaborate with foreign non-governmental organizations and international governmental organizations, maintain international relations, enter into respective agreements, and participate in implementation of events which do not contradict Ukraine's international obligations and statutory objectives of the Organization ensuring compliance with the Ukrainian legislation and international treaties which the Verkhovna Rada of Ukraine has agreed to be bound by.

## **2. Goal (objectives) and Focus Areas of the Organization**

2.1. The goal of activity of Transparency International Ukraine is defense of rights and freedoms, satisfaction of public, as well as economic, social, and other interests, including for members of the Organization, promotion of ideas and implementation of monitoring mechanisms, transparency and accountability of public authorities, business, political parties and civil society as a prerequisite to reduce corruption in the country and implement democratic reforms.

2.2. In order to implement the goal (objectives), the Organization implements the following focus areas:

2.2.1. Promotion of the best international practices in the area of corruption prevention and counteraction in Ukraine

2.2.2. Application of procedures of public participation in formation and implementation of public policy.

2.2.3. Promotion of corruption prevention and counteraction at all levels, including participation in the processes of formation and implementation of state policy.

2.2.4. Coordination, implementation and support of anti-corruption programs and projects on implementation of principles of integrity, good

належного врядування, прозорості та підзвітності органів публічної влади, бізнесу, політичних партій й громадянського суспільства.

2.2.5. Формування антикорупційного світогляду та правосвідомості громадян України на основі принципів справедливості та добросовісності створення відповідних, в тому числі освітніх регіональних мереж та інституцій.

2.2.6. Всебічне сприяння розвитку демократичного громадянського суспільства, впровадженню принципів добросовісності, належного врядування, прозорості та підзвітності органів публічної влади, бізнесу, політичних партій й громадянського суспільства;

2.2.7. Поширення аналітичної, консультативної, методичної допомоги в сфері запобігання та протидії корупції органам державної влади, органам місцевого самоврядування, бізнесу, іншим організаціям та установам.

2.2.8. Реалізація проектів що спрямовані на впровадження реформ децентралізації, через партнерство з усіма зацікавленими сторонами процесу децентралізації.

2.2.9. Реалізація гуманітарних, соціальних проектів, що спрямовані на покращення соціально-правового, економічного, становища громадян, в тому числі з числа біженців, мігрантів, та таких які постраждали внаслідок катастрофи, збройних конфліктів і нещасних випадків, в тому числі, які знаходяться в складних життєвих обставинах, для залучення їх у побудову демократичного суспільства без корупції.

2.2.10. Захист, представництво та правова допомога на всіх рівнях громадських інтересів.

2.2.11. Проведення антикорупційні механізмів через розробку, створення та впровадження сучасних систем, платформ, програм, каталогів, реєстрів, та інших інструментів та засобів, які сприяють прозорості здійснення державної політики та публічної влади та викорененню корупційних ризиків.

2.2.12. Сприяння міжнародному співробітництву та просуванню України за кордоном.

2.3. Для виконання мети та напрямів діяльності Організація у встановленому законодавством порядку виконує наступну діяльність (завдання):

2.3.1. розробляє, фінансує та реалізує ініціативи, плани, програми та проекти, створює умови для їх реалізації шляхом залучення коштів як

governance, transparency and accountability of public authorities, business, political parties and civil society.

2.2.5. Formation of anti-corruption world view and legal conscience of Ukrainian citizens based on the principles of justice and integrity.

2.2.6. Comprehensive support of the development of democratic civil society and implementation of the principles of integrity, good governance, transparency and accountability of public authorities, business, political parties and civil society.

2.2.7. Contribution to analytical, consultative methodical assistance to central and local public authorities, business, other organizations and institutions in the area of corruption prevention and counteraction.

2.2.8. Realization of projects aimed at the implementation of the decentralization reforms through partnerships with all the stakeholders of the decentralization process.

2.2.9. Realization of humanitarian, social projects aimed at improving social, legal, economic situation of citizens, including refugees, migrants, and those affected by disasters, armed conflicts and accidents, as well as those in difficult circumstances, to engage them in building a democratic society free of corruption.

2.2.10. Defense, representation and legal assistance at all levels.

2.2.11. Conduction of anti-corruption mechanisms through the development, creation and implementation of modern systems, platforms, programs, catalogs, registers and other tools and means which contribute to the transparency of public policy and public authority and elimination of corruption risks.

2.2.12. Assistance in international cooperation and promotion of Ukraine abroad.

2.3. In order to implement the goal and focus areas, the Organization performs the following activities (tasks) as prescribed by law:

2.3.1. develops, finances and implements initiatives, plans, programs and projects, creates conditions for their implementation through raising



- українських, так і іноземних фізичних та/або юридичних осіб, іншими засобами, які не суперечать законодавству України, бере участь в ініціативах, планах, програмах і проектах інших організацій, а також держави;
- 2.3.2. залучає грошові і матеріальні внески вітчизняних та іноземних фізичних та юридичних осіб для їх використання з метою виконання статутних завдань, створює економічну та фінансову базу для втілення в життя мети та напрямів діяльності Організації;
- 2.3.3. залучає органи державної влади, органи місцевого самоврядування, фізичні та юридичні особи, волонтерів до діяльності Організації, відповідно до мети її створення і напрямів статутної діяльності, наймає для цього відповідний персонал та/або укладає відповідні договори;
- 2.3.4. здійснює різнопланові дослідження, у тому числі наукові та соціологічні, проводить аналітичну роботу, складає експертні оцінки та коментарі, створює інтернет-ресурси, бази даних, у т.ч. комп'ютерні, вільно поширює інформацію про свою діяльність; засновує засоби масової інформації, здійснює видавничу діяльність, випуск (які відповідають та передбачаються статутною метою, завданнями, напрямами діяльності Організації) журналів, газет, збірок, монографій, бюлетенів, вісників, довідників, звітів, методичних посібників, альманахів тощо;
- 2.3.5. повідомляє про виявлені факти вчинення корупційних або пов'язаних з корупцією правопорушень, реальний, потенційний конфлікт інтересів спеціально уповноваженим суб'єктам у сфері протидії корупції та/або керівництву чи іншим представникам органу, підприємства, установи чи організації, у яких були вчинені ці правопорушення або в працівників яких наявний конфлікт інтересів, а також ЗМІ та/або громадськості;
- 2.3.6. фінансує, організовує та проводить навчальні та інформаційно-просвітницькі заходи, такі як конференції, зустрічі, семінари, вебінари, круглі столи, дискусії, бріфінги, медіа-сніданки, прес-конференції, тренінги, диспути та інші, не заборонені законодавством заходи інформаційного обміну, необхідні для реалізації статутної мети та основних напрямів діяльності, бере участь в таких заходах, а також у парламентських слуханнях;
- funds of both Ukrainian and foreign individuals and/or legal entities, otherwise in ways consistent with the law, participates in initiatives, plans, programs and projects developed by other organizations as well as the state;
- 2.3.2. engages financial and material contributions of national and foreign individuals and legal entities with the aim of their use for implementation of statutory objectives, creates the economic and financial basis for implementation of the goal and focus areas of the Organization;
- 2.3.3. engages central and local public authorities, individuals and legal entities, volunteers to the activity of the Organization in accordance with the aim of its creation and statutory focus areas, for this purpose, employs relevant personnel and/or concludes respective agreements;
- 2.3.4. carries out various studies, including academic research and opinion polls, fulfills analytical work, compiles expert assessments and comments, creates web-resources, databases, incl. electronic, freely disseminates information on its activity; founds media, works with publishing, such as publication of magazines, newspapers, handbooks, theses, bulletins, reports, methodical guidelines, anthologies etc. (which correspond to and are provided for in the statutory goal, objectives, focus areas of the Organization);
- 2.3.5. reports disclosed instances of bribery or corruption-related violations, real or potential conflict of interest to specialized authorized subjects in the area of anti-corruption and/or to the leadership or other representatives of the agency, enterprise, institution or organization where such violations have been committed or the employees of which have a conflict of interest, as well as media and/or the public;
- 2.3.6. finances, organizes and conducts educational and awareness-raising events such as conferences, meetings, seminars, webinars, roundtable discussions, debates, briefings, media breakfasts, press conferences, trainings, disputes and other events for information exchange consistent with the law which are necessary for implementation of the statutory goal and primary focus areas, participates in such events as well as in parliamentary hearings;

- 2.3.7. запитує та одержує від розпорядників публічної інформації публічну інформацію про діяльність щодо запобігання і протидії корупції, а також іншу необхідну публічну інформацію для реалізації статутної мети та основних завдань діяльності Організації;
- 2.3.8. проводить, замовляє проведення громадської, у тому числі антикорупційної експертизи проектів і діючих нормативно-правових актів та діяльності органів публічної влади, організацій публічного права та їх посадових осіб, подає за результатами експертизи пропозиції до відповідних органів державної влади, отримує від відповідних органів інформацію про врахування поданих пропозицій;
- 2.3.9. проводить масові заходи, мирні зібрання (збори, мітинги, демонстрації тощо) згідно з чинним законодавством, проводить заходи щодо інформування населення з питань запобігання та протидії корупції;
- 2.3.10. здійснює громадський контроль за правосуддям і виконанням законодавства у сфері запобігання і протидії корупції з використанням при цьому всіх форм контролю та впливу, що не суперечать законодавству;
- 2.3.11. представляє та здійснює захист інтересів своїх членів(кинь), сприяє захисту інших громадян або організацій, що постраждали від корупції, за їхніми особистими зверненнями, надає їм консультаційні, інформаційні та юридичні послуги;
- 2.3.12. вносить пропозиції суб'єктам права законодавчої ініціативи щодо вдосконалення законодавчого регулювання відносин, що виникають у сфері запобігання корупції; бере участь у порядку, визначеному законодавством, у розробленні проектів законів, нормативно-правових актів, що видаються органами державної влади, органами влади Автономної Республіки Крим, органами місцевого самоврядування і стосуються сфери діяльності Організації та важливих питань державного і суспільного життя, бере участь у підтримці та просуванні законопроектів;
- 2.3.13. звертається в порядку, визначеному законом, до органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим, органів місцевого самоврядування, їх посадових і службових осіб з пропозиціями (зауваженнями), заявами (клопотаннями), скаргами;
- 2.3.7. requests and receives from administrators of public information the public information related to corruption prevention and counteraction as well as other public information necessary for implementation of the statutory goal and primary focus areas of the Organization;
- 2.3.8. carries out and commissions public, incl. anti-corruption expertise of projects and current regulatory acts and activity of public authorities, public law organizations and their officials, submits proposals to respective public authorities based on the results of the expertise, receives information from these public authorities whether the respective proposals have been taken into account;
- 2.3.9. conducts public events, peaceful gatherings (assemblies, rallies, demonstrations etc.) as prescribed by the current law, conducts events to raise awareness among the population on corruption prevention and counteraction;
- 2.3.10. carries out public control over justice and observance of the law in the area of corruption prevention and counteraction using all forms of control and influence consistent with the law;
- 2.3.11. represents and defends the interests of its members, contributes to defense of other citizens or organizations that suffered from corruption based on their personal requests, provides consultative, information and legal services to them;
- 2.3.12. submits proposals to subjects of legislative power concerning improvement of legislative regulation of relations which occur in the area of corruption prevention; participates in development of draft laws and regulatory acts issued by state authorities, public authorities of the Autonomous Republic of Crimea, local self-government pertaining to the focus areas of the Organization and important issues of state and social life in accordance with the law; participates in support and promotion of draft laws;
- 2.3.13. addresses state authorities, public authorities of the Autonomous Republic of Crimea, local self-government, officials and employees of these agencies, as prescribed by the law, with proposals (remarks), applications, complaints;

2.3.14. розвиває партнерські стосунки та співробітництво з українськими та міжнародними інституціями, які займаються запобіганням та протидією корупції та/або популяризацією прозорості, підзвітності, доброчесності, належного врядування публічної влади, політичних партій, бізнесу й громадянського суспільства та бере участь у таких ініціативах і партнерствах, направляє з цією метою у відрядження працівників(ць) або членів(кинь) Організації, а також приймає представників інших вищезазначених інституцій за статутною діяльністю Організації;

2.3.15. організовує конкурси та інші подібні заходи і бере в них участь, в тому числі грантових конкурсах, в установленому законодавством порядку;

2.3.16. надає допомогу у підготовці комплаєнс-програм, бере участь в організації та проведенні моніторингу корупційних практик та оцінки корупційних ризиків, сприяє у накопиченні, аналізі, узагальненні, вивченні й розповсюдженні інформації щодо державної антикорупційної політики та її ефективності, причин та умов, що сприяють виникненню та розповсюдженню корупції, а також громадської думки про неї;

2.3.17. бере участь у роботі консультативно-дорадчих та інших допоміжних органів при органах публічної влади всіх рівнів, ініціює та приймає участь у проведенні консультацій з громадськістю органами публічної влади та підготовки рекомендацій відповідно до сфери діяльності Організації;

2.3.18. надає ресурсну, матеріальну, нематеріальну, інформаційну, фінансову, адміністративну, благодійну та іншу допомогу створеним антикорупційним інституціям, іншим неприбутковим організаціям, юридичним особам, навчальним закладам, фізичним особам, державним структурам, органам місцевого самоврядування, крім політичних партій;

2.3.19. здійснює розробку, створення та впровадження сучасних систем, платформ, програм, каталогів, реєстрів, та інших інструментів та засобів, які сприяють прозорості здійснення державної політики та публічної влади та викорененню корупційних ризиків;

2.3.20. реалізує проекти що спрямовані на впровадження реформ децентралізації, через

2.3.14. develops partnerships and collaboration with Ukrainian and international institutions which work on corruption prevention and counteraction and/or promotion of transparency, accountability, integrity, good governance of public authorities, political parties, business and civil society and participates in such initiatives and partnerships, sends employees or members of the Organization on business trips with this purpose and receives representatives of other aforementioned institutions;

2.3.15. organizes competitions and similar events and participates in them, including grant competitions as prescribed by the law;

2.3.16. provides assistance with preparation of compliance programs, participates in organizing and conducting monitoring of corrupt practices and assessment of corruption risks, contributes to accumulation, analysis, generalization, study and dissemination of information on the state anti-corruption policy and its effectiveness, reasons and conditions which contribute to occurrence and proliferation of corruption, as well as public opinion on it;

2.3.17. participates in the work of consultative, advisory and other subsidiary bodies under bodies of public authority of all levels, initiates and participates in public notice and comment by public authorities and development of recommendations pertinent to the focus area of the Organization;

2.3.18. provides resource, material, non-material, informational, financial, administrative, charitable and other assistance to established anti-corruption institutions, other non-profit organizations, legal entities, educational institutions, individuals, state authorities, local self-governance bodies, except for political parties;

2.3.19. develops, creates and implements modern systems, platforms, programs, catalogs, registers and other tools and means which contribute to the transparency of public policy and public authority and elimination of corruption risks.

2.3.20. realizes projects aimed at the implementation of the decentralization reforms through partnerships

- партнерство з усіма зацікавленими сторонами процесу децентралізації;
- 2.3.21. реалізує гуманітарні, соціальні проекти, що спрямовані на покращення соціально-правового, економічного, становища громадян, в тому числі з числа біженців, мігрантів, та таких які постраждали внаслідок катастрофи, збройних конфліктів і нещасних випадків, в тому числі, які знаходяться в складних життєвих обставинах, для залучення їх у побудову демократичного суспільства без корупції;
- 2.3.22. проводить фінансування конкретних цільових програм, допомоги на основі договорів (контрактів) про благодійну діяльність, договорів цільового фінансування, грантових угод та інших підставах, які передбачені чинним законодавством;
- 2.3.23. виконує проекти та програми для просування України за кордоном;
- 2.3.24. виробляє інформаційні матеріали, щодо своєї діяльності та антикорупційної діяльності в цілому, поширює та розміщує їх на відповідних носіях та у засобах масової інформації;
- 2.3.25. сприяє поліпшенню законодавчої бази у сфері антикорупційної діяльності;
- 2.3.26. сприяє розвитку громадянського сектору в Україні;
- 2.3.27. сприяє, без мети одержання прибутку розробки та впровадженню програмного забезпечення та інноваційних електронних програм, платформ, впроваджених у будь-яких державних та недержавних організаціях та інституціях;
- 2.3.28. сприяє підвищенню впливу громадськості та недержавних організацій на органи влади, з метою забезпечення демократичних реформ та якості державної влади, в тому числі через впровадження програм та заходів направлених на реформування держави, покращення публічного діалогу між громадянським суспільством та органами влади;
- 2.3.29. залучає юридичних осіб будь-якої організаційно-правової форми, як публічних так і приватних, підприємств, організацій, установ, органів державної влади та місцевого самоврядування до здійснення діяльності, направленої на досягнення мети, завдань визначених даним Статутом;
- 2.3.30. співпрацює з місцевими, регіональними, всеукраїнськими та міжнародними
- with all the stakeholders of the decentralization process.
- 2.3.21. realizes humanitarian, social projects aimed at improving social, legal, economic situation of citizens, including refugees, migrants, and those affected by disasters, armed conflicts and accidents, as well as those in difficult circumstances, to engage them in building a democratic society free of corruption.
- 2.3.22. provides funding for specific targeted programs, assistance on the basis of agreements (treaties) on charitable activities, targeted funding agreements, grant agreements and other grounds in compliance with the current legislation;
- 2.3.23. carries out projects and programs to promote Ukraine abroad;
- 2.3.24. produces information materials on its activities and anti-corruption activities in general, promotes and publishes them within the appropriate media;
- 2.3.25. contributes to the improvement of the legal framework in the area of anti-corruption activities;
- 2.3.26. promotes the development of the civil sector in Ukraine;
- 2.3.27. promotes, without aiming at profit gaining, the development and implementation of software and innovative e-programs, platforms implemented in any governmental and non-governmental organizations and institutions;
- 2.3.28. promotes the influence of the public and non-governmental organizations on the authorities, with the aim to ensure democratic reforms and the quality of state power, incl. through the implementation of programs and events aimed at the reforming of the state, the improvement of public dialogue between civil society and authorities;
- 2.3.29. engages legal entities of any organizational and legal form, both public and private, enterprises, organizations, institutions, public authorities and local self-governing bodies in the implementation of activities aimed at achieving the goals and objectives defined by this Charter;
- 2.3.30. collaborates with local, regional, national and international organizations, other civil society



- організаціями, іншими неприбутковими організаціями, а також з установами, фондами та рухами, які будують свою діяльність на основі принципів доброчесності та визнання прав людини як пріоритету в розбудові демократичної держави;
- 2.3.31. сприяє залученню коштів, матеріально-технічних та інших ресурсів допомоги від юридичних та фізичних осіб для успішного здійснення статутної діяльності Організації;
- 2.3.32. сприяє партнерству та взаємодії між суб'єктами громадянського суспільства, бізнесу, засобів масової інформації та органів державної влади, місцевого самоврядування;
- 2.3.33. надає послуги населенню у вигляді консультативної, організаційної, освітньої, навчальної та іншої діяльності, в тому числі шляхом створення регіональних мереж та спеціалізованих інституцій.
- 2.4. Для реалізації мети (цілей) та напрямів (завдань) діяльності Організація має наступні права:
- 2.4.1. Відкривати свої відокремлені підрозділи в установленому законом порядку. Зміст повноважень відокремлених підрозділів, порядок організації відокремленим підрозділом власної роботи, звітування за неї та наявність положень відокремлених підрозділів визначається Виконавчим директором Організації та затверджується Правлінням Організації.
- 2.4.2. На добровільних засадах засновувати або вступати в спілки (союзи, асоціації тощо), утворювати блоки, партнерства, платформи та коаліції, укладати угоди про співробітництво та/або взаємодопомогу з іншими громадськими об'єднаннями, здійснювати спільну діяльність та фінансування.
- 2.4.3. Бути учасником цивільно-правових відносин, набувати майнові і немайнові права, об'єкти інтелектуальної власності, мати самостійний баланс, рахунки в установах банку, печатку, штампи, бланки зі своїм найменуванням, логотип, емблему та іншу символіку, зразки яких затверджуються Правлінням Організації та реєструються у встановленому законодавством порядку;
- 2.4.4. Представляти і захищати свої законні інтереси та законні інтереси своїх членів(кинь) у державних та громадських органах.
- 2.4.5. Бути позивачем та відповідачем у суді.
- organizations as well as institutions, foundations and movements which base their activity on the principles of integrity and respect for human rights as a priority in development of a democratic state;
- 2.3.31. provides raising of funds, material, technical and other assistance resources from legal entities and individuals for successful implementation of Organization's statutory activity;
- 2.3.32. promotes partnership and interaction between the subjects of civil society, business, mass media, state authorities and local self-governing bodies;
- 2.3.33. provides consultative, organizational, educational, training services etc. to the population, incl. through the creation of regional networks and specialized institutions.
- 2.4. In order to implement the goal (objectives) and focus areas (tasks), the Organization has the following rights:
- 2.4.1. The Organization can open its standalone units as prescribed by the law. The content of powers of standalone units, the procedure of management by the unit of its own work, reporting and existence of regulations of standalone units are determined by the Directorate of the Organization and approved by the Board of the Organization
- 2.4.2. The Organization has the right to found or join alliances (unions, associations etc.), create partnerships, platforms and coalitions, enter into agreements on collaboration and/or mutual assistance with other civil associations on a voluntary basis.
- 2.4.3. To be a participant of civil law relations, acquire proprietary and non-proprietary rights, have an independent balance sheet, accounts in banking institutions, its seal, stamps, letterheads with its name, logo, brand mark and other branding approved by the Board of the Organization and registered as prescribed by the law;
- 2.4.4. Represent and defend its legal interests and legal interests of its members in governmental and civil society bodies;
- 2.4.5. Be applicant and respondent in the court;

- 2.4.6. Створювати установи та організації, необхідні для виконання статутних цілей.
- 2.4.7. Здійснювати відповідно до законодавства господарську діяльність безпосередньо або через створені в порядку, передбаченому законодавством, юридичні особи (товариства, підприємства), якщо така діяльність відповідає статутній меті (цілям, завданням, напрямам діяльності) Організації та сприяє їх досягненню.
- 2.4.8. Одержувати від органів державної влади та органів місцевого самоврядування інформацію, необхідну для реалізації своїх цілей і завдань.
- 2.4.9. Вносити пропозиції до органів влади і управління.
- 2.4.10. Брати участь у порядку, визначеному законодавством, у роботі консультативних, дорадчих та інших допоміжних органів, що утворюються органами державної влади, органами влади Автономної Республіки Крим, органами місцевого самоврядування, для проведення консультацій з громадськими об'єднаннями та підготовки рекомендацій з питань, що стосуються сфери діяльності Організації.
- 2.4.11. Розповсюджувати інформацію і пропагувати свої ідеї та цілі.
- 2.4.12. Бути суб'єктом видавничої діяльності, яка відповідає статутній меті (цілям, завданням, напрямам діяльності) Організації та сприяє їх досягненню, без мети одержання прибутку.
- 2.4.13. Фінансувати конкретні цільові програми, укладати договори цільового фінансування, благодійної допомоги, здійснювати благодійні внески та пожертви в тому числі товарами, послугами, майном, об'єктами інтелектуальної власності, укладати договори меценатської діяльності з неприбутковими організаціями, державними закладами та освіти, органами місцевого самоврядування тощо.
- 2.4.14. Здійснювати безоплатну передачу у власність юридичних та фізичних осіб, як національних так і іноземних, неурядових, державних приватних, публічних організацій, закладів, установ, антикорупційних інституцій, органів місцевого самоврядування тощо коштів, іншого майна, а також надавати права користування, речових прав на майно і майнові права, надання послуг та виконання робіт.
- 2.4.15. Співпрацювати з засобами масової
- 2.4.6. Create establishments and organizations necessary for achievement of the statutory goals;
- 2.4.7. Conduct business as prescribed by the law directly or via legal entities created as prescribed by the law (companies, enterprises) if such activity corresponds to the statutory goal (objectives, tasks, focus areas) of the Organization and furthers their achievement;
- 2.4.8. Receive information necessary for implementation of its objectives and tasks from central and local authorities;
- 2.4.9. Submit proposals to bodies of authority and management;
- 2.4.10. participate in the work of consultative, advisory and other subsidiary bodies created by state authorities, bodies of authority of the Autonomous Republic of Crimea, self-government authorities as prescribed by the law with the aim of providing guidance to civil associations and preparing recommendations on issues pertaining to the scope of activity of the Organization;
- 2.4.11. Disseminate information and promote its ideas and objectives;
- 2.4.12. Be the coordinator of publishing activity which corresponds to the statutory goal (objectives, tasks, focus areas) of the Organization and furthers their achievement without the purpose of gaining profit.
- 2.4.13. Finance specific targeted programs, conclude targeted funding, charitable assistance agreements, make charitable contributions and donations, incl. in the form of goods, services, property, intellectual property, conclude patronage agreements with non-profit organizations, government institutions, local self-governing bodies etc.
- 2.4.14. Provide free transfer of funds, other property to legal entities and individuals, as well as national, foreign, non-governmental, state private, public organizations, institutions, establishments, anti-corruption institutions, local self-governing bodies etc., as well as provide rights to use, property rights and to ownership rights, provision of services and performance of works.
- 2.4.15. Collaborate with the media and the journalistic community.

інформації та журналістською спільнотою.

2.4.16. Здійснювати розвиток міжнародної співпраці України та виконувати міжнародні проекти, проекти міжнародної технічної допомоги.

2.4.17. Надавати ресурсну, матеріальну, інформаційну, фінансову, благодійну та іншу допомогу фізичним особам, як резидентам так і нерезидентам, а також особам без громадянства, біженцям, внутрішньо перемішеним особам, а також особам з числа вразливих груп населення, особам з інвалідністю, постраждалим внаслідок надзвичайних ситуацій, техногенних природних катастроф, міжнаціональних конфліктів, терористичних актів, збройних нападів, військових конфліктів та дій, інших осіб та спільнот які опинилися в складних життєвих обставинах, в тому числі чії права порушені внаслідок корупційних дій та утисків з боку органів влади.

2.4.18. Брати участь у здійсненні державної регуляторної політики.

2.4.19. Володіти, користуватися і розпоряджається коштами та іншим майном, яке передане Організації її членами (учасниками) або державою, набуте як членські внески, пожертвуване громадянами, підприємствами, установами та організаціями, набуте в результаті підприємницької діяльності Організації, підприємницької діяльності створених нею юридичних осіб (товариств, підприємств), а також майном, придбаним за рахунок власних коштів, тимчасово наданим у користування (крім розпорядження) чи на інших підставах, не заборонених законом для здійснення своїх статутних завдань в порядку, визначеному чинним законодавством України.

2.4.20. Отримувати та використовувати на умовах оренди, суборенди або тимчасового безкоштовного користування будівлі, обладнання, транспортні засоби та інше майно, що необхідне для здійснення статутних завдань Організації.

2.4.21. Укладати угоди, меморандуми про співробітництво з іншими організаціями в тому числі з неприбутковими організаціями, з неурядовими міжнародними благодійними, гуманітарними організаціями та іншими міжнародними організаціями.

2.4.22. Бути виконавцем державного замовлення

2.4.16. Provide the development of international collaboration of Ukraine and carry out international projects, international technical assistance projects.

2.4.17. Provide resource, material, informational, financial, charitable and other assistance to individuals, both resident and non-residents, as well as stateless persons, refugees, internally displaced persons, as well as persons from vulnerable groups, persons with disabilities, those affected by emergencies, disasters, interethnic conflicts, terrorist attacks, military conflicts and actions, and communities, finding themselves in difficult life circumstances, incl. those whose rights have been violated as a result of corruption and harassment by the authorities.

2.4.18. Participate in the implementation of state regulatory policy.

2.4.19. Own, use and dispose of funds and other property transferred to the Organization by its members (participants) or the state, acquired as membership fees, donated by citizens, enterprises, institutions and organizations, acquired as a result of business activities of the Organization, business activities of the created by the Organization legal entities (companies, enterprises), as well as property acquired at their own expense, temporarily provided for use (except for disposal) or on other grounds consistent with the law to carry out their statutory tasks in compliance with the current legislation of Ukraine.

2.4.20. Receive and use on lease, sublease or temporary free use of buildings, equipment, vehicles and other property necessary for the statutory tasks of the Organization.

2.4.21. Conclude agreements, memoranda of cooperation with other organizations, including non-profit organizations, non-governmental international charitable, humanitarian organizations and other international organizations.

2.4.22. Be the executor of the state order in accordance with the law.

відповідно до закону.

2.4.23. Обмінюватися інформацією, досвідом та спеціалістами з організаціями України та зарубіжних країн.

2.4.24. Здійснювати міжнародну діяльність шляхом участі у міжнародних проєктах, а також у діяльності міжнародних професійних та інших організацій чи в інших формах, що не суперечать законодавству, нормам і принципам міжнародного права.

2.4.25. Приймати участь в програмах та проєктах міжнародної технічної допомоги та виконувати їх.

2.4.26. Безоплатно передавати у власність фізичних або юридичних осіб, інституцій, неприбуткових організацій, кошти, інше майно, а також безоплатно відступати належні майнові права; безоплатно передавати права користування та інші речові права на майно і майнові права; безоплатно передавати доходи від майна і майнових прав.

2.4.27. Безоплатно надавати послуги та виконувати роботи на користь фізичних або юридичних осіб, закладів, неприбуткових організацій, як національних так і іноземних, з метою здійснення діяльності, яка відповідає меті та цілям Організації.

2.4.28. Виступати консультантами та адміністраторами щодо виконання грантових угод.

2.4.29. Реалізовувати інші права, не заборонені законом.

2.4.23. Exchange information, experience, and specialists with organizations of Ukraine and foreign countries.

2.4.24. Carry out international activities by participating in international projects, as well as in the activities of international professional and other organizations or in other forms consistent with the law, norms and principles of international law.

2.4.25. Participate and carry out international technical assistance programs and projects.

2.4.26. Perform free transfer of ownership to individuals or legal entities, institutions, non-profit organizations, funds, other property, as well as free assignment of appropriate property rights; to transfer free of charge the rights of use and other real rights to property and property rights; transfer income from property and property rights free of charge.

2.4.27. Provide services free of charge and perform work for the benefit of individuals or legal entities, institutions, non-profit organizations, both national and foreign, in order to carry out activities that meet the goals and objectives of the Organization.

2.4.28. Act as consultants and administrators on the implementation of grant agreements.

2.4.29. Realize other rights, consistent with the law.

### **3. Порядок набуття та припинення членства в Організації**

3.1. Членство в Організації є індивідуальним, добровільним та фіксованим.

3.2. Членство в Організації незалежно від статі, національної приналежності або інших характеристик відповідно до Закону України «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні» можуть набути громадяни України, іноземці та особи без громадянства, які досягли віку 18 років, визнають та підтримують вимоги цього Статуту, мету (цілі), завдання (напрями діяльності) та Стратегію Організації.

3.3. Рішення про прийняття у члени(кни) приймається Правлінням на підставі поданої

### **Procedure of Acquisition and Cessation of Membership in the Organization**

3.1. Membership in the Organization is individual, voluntary and registered.

3.2. Membership in the Organization can be acquired, according to the Law of Ukraine "On the Principles of Prevention and Counteracting Discrimination in Ukraine," by citizens of Ukraine, foreigners and persons without citizenship with the minimum age of 18 years and above who recognize and support the requirements of this Charter, goal, objectives and Strategy of the Organization.

3.3. Admission of members is carried out by the Board based on a received application, the submitted



заяви, поданих даних у письмовій формі що містять прізвище, ім'я, по батькові, освіту, контактні телефони, e-mail, населений пункт проживання, досвід професійної, громадської та політичної діяльності та за рекомендацією не менш як двох дійсних членів(кинь) Організації. Правління має право на проведення очного або заочного (використовуючи електронні засоби комунікації) інтерв'ю кандидата у члени(кині) Організації та дійсних членів(кинь) які надали рекомендації.

3.4. Члену(кині) Організації вручається членський квиток за підписом Виконавчого директора Організації, зразок якого затверджується Правлінням Організації. Членський квиток є власністю Організації і підлягає обов'язковому поверненню в разі припинення членства в Організації.

3.5. Членство в Організації припиняється у випадках:

- добровільного припинення членства
- виключення з членства в Організації за рішенням Правління;
- автоматичного припинення членства.

3.6. Добровільне припинення членства в Організації здійснюється шляхом подання особистої письмової заяви до Правління. Рішення Правління в такому випадку не вимагається. Датою припинення членства вважається дата надходження відповідної заяви до Правління.

3.7. Виключення з членства в Організації за рішенням Правління може мати місце за наявності однієї з підстав:

- порушення вимог та невиконання обов'язків, передбачених Статутом;
- невиконання рішень Правління, порушення обов'язкових для всіх членів(кинь) Організації правил, норм або зобов'язань, затверджених Правлінням;
- вчинення дій або бездіяльності, несумісних із метою створення Організації;
- несумісність поведінки особи з її статусом члена(кині) Організації, зокрема вчинення дій або поширення відомостей, що не відповідають дійсності, компрометують або завдають шкоди інтересам, честі, гідності, діловій репутації Організації (або її членам(киням)) чи завдали їй матеріальну шкоду.

3.8. Припинення членства в Організації настає автоматично і не потребує прийняття рішення

data in writing containing surname, name, patronymic, education, phone number, e-mail, city of residence, experience of social and political activity and a recommendation of at least two members of the Organization.

3.4. The member of the Organization receives a membership card signed by the Executive Director of the Organization, the template of which is approved by the Board of the Organization. The membership card constitutes property of the Organization and is to be returned in case of cessation of membership in the Organization.

3.5. Membership in the Organization is terminated in the following cases:

- voluntary cessation of membership
- termination of membership by the decision of the Board;
- automatic cessation of membership.

3.6. Voluntary cessation of membership in the Organization is carried out by submitting a personal written application to the Board. The decision of the Board in this case is not required. The date of termination of membership is the date of receipt of the application by the Board.

3.7. Termination of membership in the Organization by the decision of the Board can take place if there is one of the following reasons:

- violation of requirements and failure to fulfill the duties provided by the Charter;
- failure to comply with the decisions of the Board, violation of rules, standards or obligations approved by the Board which are binding for all members of the Organization;
- committing actions or inaction, inconsistent with the purpose of establishing the Organization;
- inconsistency of the person's behavior with its status of a member of TI Ukraine, such as commission of acts or dissemination of statements which are not true to fact, compromise or harm interests, honor, dignity, goodwill of TI Ukraine (or its members) or have caused it material harm.

Правління у випадках:

- визнання особи недієздатною у встановленому законом порядку;
- набрання законної сили рішення (вироку) суду стосовно члена Організації, який скоїв умисне кримінальне правопорушення чи адміністративне корупційне правопорушення;
- смерті члена(кині) Організації.

3.9. Член(киня) Організації повинен(на) сплачувати членські внески. Положення про розмір та порядок сплати членських внесків розробляється Виконавчим директором та затверджується Правлінням. У разі припинення членства в Організації членські внески, які були сплачені до Організації, поверненню не підлягають.

#### **4. Права та обов'язки членів(кинь) Організації**

4.1. Член (киня) Організації має право:

- брати участь у чергових і позачергових зборах для членів(кинь) Організації, у Конференції, голосувати за прийняття відповідних рішень, що виносяться на порядок денний;
- делегувати іншому(ій) члену(кині) свої повноваження щодо участі у вищезазначених заходах та своє право голосу відповідно до положення про проведення заходу, затвердженого Правлінням Організації;
- обирати і бути обраним до всіх управлінських органів Організації;
- брати участь у реалізації мети (цілей) та завдань, напрямів діяльності Організації;
- брати участь у виконанні програм та проектів Організації на конкурсних засадах, за наявності вільної вакансії та при відповідності кваліфікаційним вимогам або вимогам які встановлені проектом/програмою;
- для участі у проектах/програмах, які реалізуються Організацією, член(киня) має подати заяву на загальних підставах та в рамках відкритих конкурсів, які проводяться Організацією;
- користуватися інформаційними ресурсами Організації, отримувати методичні та інші матеріали і

3.8. Cessation of membership in the Organization happens automatically and does not require a decision of the Board in the following cases:

- recognition of the person as legally incompetent as prescribed by the law;
- judgement of conviction concerning the member of the Organization accused of an intentional crime becoming effective;
- death of the member of the Organization.

3.9. A member of the Organization must pay a membership fee. The requirements concerning the amount and procedure of payment of the membership fee are developed by the Directorate of the Organization and approved by the Board. In case of cessation of membership in the Organization, the membership fees already paid to the Organization are non-refundable.

#### **Rights and Duties of Members of the Organization**

4.1. A member of the Organization has the right to:

- participate in regular and off-schedule meetings of members of the Organization, in the Conference, vote for relevant decisions put on the agenda;
- delegate his or her powers concerning participation in the aforementioned events and the right of vote to a different member in accordance with the regulation on organization of the event approved by the Board of the Organization;
- elect and be elected to all bodies of the Organization;
- participate in implementation of the goal and objectives, focus areas of the Organization, execution of its programs;
- participate in the implementation of programs and projects of Organization on a competitive basis, if there is a vacancy and in accordance with the qualification requirements or requirements established by the project/program;
- to participate in projects/programs carried out by the Organization, the member must submit an application on a general basis and in in the framework of open competitions conducted by the Organization;
- use information networks of the Organization, receive methodical and other materials and advice;

- консультації;
- звертатися до Організації для захисту своїх прав та інтересів;
- отримувати інформаційну підтримку у вигляді експертної та консультативної допомоги від Організації;
- вільно обговорювати питання діяльності Організації та її керівних органів, вносити пропозиції, отримувати відомості, пов'язані з діяльністю Організації, брати участь у заходах, що ініціює та проводить Організація;
- брати участь в ініціативах і робочих групах Організації;
- одержувати від керівних органів Організації інформацію та пояснення щодо діяльності Організації;
- регулярно отримувати інформацію про діяльність Організації та боротьбу з корупцією в цілому;
- звертатися до Наглядової Ради Організації із зауваженнями, скаргами та пропозиціями, які знаходяться в її компетенції згідно Статуту Організації;
- отримувати вільний доступ до навчальних курсів Організації;
- вільно виходити з Організації.
- address the Organization for protection of his or her rights and interests;
- receive information support in the form of expert and advisory assistance from the Organization;
- freely discuss issues pertaining to the activity of the Organization and its governing bodies, submit proposals, receive information connected with the activity of the Organization, participate in events initiated and implemented by the Organization;
- participate in the initiatives, programs, projects and working groups of the Organization;
- receive information and explanations from governing bodies of the Organization concerning the activity of the Organization;
- regularly receive information on the activity of the Organization and corruption counteraction in general;
- appeal to the Supervisory Board with remarks, complaints and suggestions that are within its competence in accordance with the Charter of the Organization;
- have free access to educational courses of the Organization;
- freely withdraw from the Organization.

4.2. Член(киня) Організації зобов'язаний(а): дотримуватися вимог Статуту Організації; всебічно сприяти діяльності Організації, не допускати дій, що дискредитують Організацію, виконувати рішення керівних органів Організації, прийнятих у межах їх компетенції; інформувати Правління Організації про відомі їм факти, які можуть вплинути на діяльність Організації, а також про факти порушення цього Статуту;

завчасно погоджувати з керівними органами Організації участь у конференціях або інших публічних заходах у якості члена(кині) Організації.

сплачувати членські внески згідно Положення про розмір та порядок сплати членських внесків.

4.3. Членство в інших об'єднаннях громадян не перешкоджає членству в Організації.

4.4. Скарги на рішення, дії або бездіяльність Правління, пов'язаних із набуттям та припиненням членства, правами та обов'язками членів(кинь), розглядаються черговою

4.2. A member of the Organization is obliged to: comply with the requirements of the Charter of the Organization;

further the activity of the Organization across the board, exclude any act that may discredit the Organization;

fulfill the decisions of the governing bodies of the Organization made within the scope of their competence;

inform the Board of the Organization on the facts which came to his or her attention which may influence the activity of the Organization as well as on the instances of violations of this Charter;

notify the Directorate in advance on participation in conferences or other public events as a member of the Organization;

4.3. Membership in other civil associations does not interfere with membership in the Organization.

4.4. Complaints against decisions, actions or inaction of the Board related to the acquisition and cessation of membership, the rights and obligations of members, are considered by the next Conference.

Конференцією.

4.5. Члени органів Організації, які займають посади, що передбачені штатним розкладом Організації, та працюють на умовах трудового договору, мають право на отримання заробітної плати. Інші члени органів Організації виконують свої функції на громадських засадах.

## **5. Управління діяльністю Організації та її керівні органи**

5.1. Керівними органами Організації є:

- вищим керівним органом Організації є Конференція;
- виконавчим органом Організації в період між Конференціями є Правління, яке очолює Голова Правління;
- загальне керівництво Організацією у період між засіданнями Правління здійснює Виконавчий директор(ка), який(а) є вищою посадовою особою, яка діє в період між засіданнями Правління Організації.

5.2. Конференція Організації визначає створення в Організації комітетів та підрозділів. У разі прийняття рішення про його створення, кількісний та персональний склад визначається Конференцією та діє на підставі затвердженого Конференцією Положення.

### **5.3. Вищим керівним органом Організації є Конференція.**

5.3.1. Конференція Організації:

- а) приймає Статут, вносить зміни та доповнення до нього;
- б) обирає Правління (його членів) строком на три роки, визначає чисельний склад Правління;
- в) обирає Наглядову Раду (її членів) строком на два роки, визначає чисельний склад Наглядової Ради;
- г) заслуховує та затверджує звіти Наглядової Ради, Правління та Виконавчого директора в порядку, визначеному Конференцією;
- г) реалізує право власності на кошти та майно Організації;
- д) вирішує питання реорганізації або ліквідації Організації;

4.5. Members of the Organization bodies who hold positions within the posts envisaged in the Organization and work under an employment contract are entitled to a salary. Other members of the Organization bodies perform their functions on a voluntary basis.

## **5. Management of the Organization's Activity and Its Governing Bodies**

5.1. The governing bodies of the Organization are:

- The highest governing body of the Organization is the Conference;
- The executive body of the Organization in the period between the Conferences is the Board, which is headed by the Chair of the Board;
- The general management of the Organization in the period between the meetings of the Board is carried out by the Executive Director, who is the highest-ranking governing official in the period between the meetings of the Board of the Organization.

5.2. The Conference of the Organization determines the establishment of the committees and subdivisions in the Organization. In case of a decision on its creation, the quantitative and personal composition is determined by the Conference and acts on the basis of the Regulations approved by the Conference.

### **5.3. The highest governing body of the Organization is the Conference.**

5.3.1. The Conference of the Organization:

- a) approves the Charter, introduces amendments to it;
- b) determines the number and members of the Board for three years' term of office;
- c) elects members of the Supervisory Board for two years' term of office;
- d) hears and approves reports of the Board and the Executive Director according to the procedure established by the Conference;
- e) exercises the right to ownership of funds and property of the Organization;
- f) makes the decision concerning reorganization or liquidation of the Organization;
- g) makes decisions on replacement of the leadership



е) у випадку бездіяльності керівних органів приймає рішення про оновлення їх керівного складу;

є) розглядає скарги на рішення, дії, бездіяльність Наглядової Ради, Правління та інших комітетів або підрозділів діяльність яких регулюється окремими положеннями, Голови Правління, Виконавчого директора під час Конференції;

ж) вживає заходи щодо відновлення порушених прав членів Організації з боку посадових осіб, виконавчих і керівних органів Організації.

5.3.2 Конференція може повністю або частково делегувати частину своїх повноважень, а саме повноваження, зазначені у підпунктах «г» (окрім звітів Правління), «е» (окрім рішення про оновлення Правління), «є» (окрім скарг на дії, бездіяльність Правління), «ж» Правлінню Організації (окрім скарг на дії, бездіяльність Правління).

5.3.3. Конференція скликається Правлінням не рідше одного разу на рік. Про дату, місце і час проведення Конференції та порядок денний члени повідомляються не пізніше ніж за 30 діб.

5.3.4. У випадку необхідності на вимогу 1/10 членів(кинь) Організації або Наглядової Ради може бути скликана позачергова Конференція. Якщо вимога членів(кинь) Організації про скликання Конференції Правлінням не виконана, ці члени(кині) мають право самі скликати Конференцію.

5.3.5. Порядок запрошення членів(кинь), підготовчу роботу щодо скликання і проведення Конференції визначає і веде Виконавчий директор, який може залучати інших осіб до цієї роботи (співробітників(иць), проектний персонал, волонтерів(ок) тощо). Виконавчий директор та відповідні залучені особи формують організаційний комітет Конференції, діяльність якого може регулюватись окремим положенням.

5.3.6. Рішення Конференції є чинним за умови присутності не менше 1/2 членів(кинь) Організації. При голосуванні кожний(на) член(киня) має один голос за винятком ситуацій, коли право голосу передоручено іншому(ій) члену(кині) Організації, про що є відповідна письмова заява, яку подано ініціатором передоручення голосу до Виконавчого директора не пізніше ніж за 3 дні до дати проведення Конференції в письмовій формі (факсом, поштовим чи електронним листом). Форма

in case of its inactivity;

h) reviews complaints about decisions, actions, inaction of the Audit Committee, Ethical Committee (the activity of which is subject to independent Regulations) and the Board, the activity of which is subject to independent regulations, Chair of the Board, Directorate, Executive Director at the Conference;

i) takes action to restore violated rights of members of the Organization committed by officials, executive and governing bodies of the Organization.

5.3.2. The Conference may fully or partly delegate part of its powers, namely the powers stated in items “d” (except for reports of the Board), “g” (except for the decision concerning replacement of the Board), “h” (except for complaints concerning actions or inaction of the Board), “i” to the Board of the Organization (except for complaints concerning actions or inaction of the Board).

5.3.3. The Conference is convened by the Board no less than once a year. Members are notified of the date, time and place of the Conference and the agenda at least 30 days in advance.

5.3.4. When required, an off-schedule Conference can be convened at the demand of 1/10 of the members of the Organization or the Audit Committee. If the demand of the members of the Organization to convene the Conference is not fulfilled by the Board, these members have the right to convene the Conference on their own authority.

5.3.5. The procedure of invitation of the members, groundwork concerning convocation and execution of the Conference is determined and handled by the Directorate of the Organization, which can engage other individuals to this activity (employees, project personnel, volunteers etc.). The Directorate of the Organization and other engaged individuals form the organizing committee of the Conference, whose activity is subject to an independent regulation.

5.3.6. Decisions of the Conference are valid on the condition of presence of no less than 1/2 members of the Organization. When casting a vote, each member has one vote except for situations when the right to vote has been delegated to him / her by another member of the Organization, which is confirmed by a respective written application submitted by the initiator of the delegation to the Directorate of the Organization no less than 3 days prior to the date of the Conference in a written form (faxed, mailed or emailed). The application concerning the delegation

передоручення права голосу є дозвільною, але повинна чітко вказувати прізвище, ім'я, по батькові члена(кині), що передоручає свій голос, номер членського квитка, прізвище, ім'я, по батькові члена(кині), якому(ій) передоручається голос та номер відповідного членського квитка. Будь-які рішення Конференції є чинними, якщо вони підтримані простою більшістю голосів присутніх на Конференції членів(кинь) включно з передорученими голосами. Винятком є питання про внесення змін та доповнень до Статуту.

З питань внесення змін до Статуту, прийняття рішення про реорганізацію та ліквідацію, саморозпуск, щодо відчуження майна на суму, що становить п'ятдесят і більше відсотків майна вважається прийнятним, якщо за нього проголосувало не менш як 3/4 присутніх членів(кинь) включно із передорученими голосами.

У випадку проведення Конференції Організації або її частини з використанням електронних засобів комунікації порядок реєстрації членів(кинь) та процедура прийняття рішень на Конференції визначається окремим регламентом, що затверджується Конференцією.

#### 5.4. Правління Організації

5.4.1. Виконавчим органом Організації в період між Конференціями є Правління, яке обирається терміном на три роки. Кількісний склад Правління визначається Конференцією. Засідання Правління проводяться за необхідності, але не рідше чотирьох разів на рік і скликаються за ініціативою Голови Правління. На засіданнях Правління може бути присутнім Виконавчий директор (ка) з правом дорадчого голосу. Члени(кині) мають право бути присутніми на засіданнях Правління та мають право просити під час засідання Правління права виступити відповідно до пункту порядку денного або спорідненого питання.

5.4.2. Засідання Правління є правомочними за умови присутності на ньому 2/3 від його обраного Конференцією складу. Рішення Правління є чинними, якщо вони підтримані простою більшістю голосів присутніх на засіданні членів(кинь) Правління.

Засідання Правління можуть проводитись із використанням електронних засобів комунікації.

of the right to vote is not required to be in any particular form, but it must clearly state the full name and membership card number of the member who delegates his or her vote as well as the full name and membership card number of the member to whom the vote is being delegated. Any decisions of the Conference are considered valid if they are supported by the simple majority of votes of the members present at the Conference including delegated votes. The only exception is introduction of amendments to the Charter.

Decisions concerning introduction of amendments to the Charter, reorganization and liquidation, amicable liquidation, alienation of property for the amount which constitutes fifty or more percent of property are considered valid if they were supported by no less than 3/4 present members including delegated votes. If the Conference of the Organization or part of it is executed with the use of electronic means of communication, the procedure of registration of members as well as the procedure of decision-making at the Conference are subject to a separate regulation approved by the Conference.

#### 5.4. Board of the Organization

5.4.1. The executive body of the Organization in the period between Conferences is the Board, which is elected for a three-year term of office. The quantitative composition of the Board is determined by the Conference. Meetings of the Board are held as needed but at least four times a year and are convened at the initiative of Chair of the Board. The Executive Director with the right of advisory vote may be present at the meetings of the Board. Members have the right to be present at the meetings of the Board and have the right to request during the meeting of the Board the right to speak in accordance with the agenda item or a related issue.

5.4.2. The meeting of the Board is legally qualified if at least 2/3 (two thirds) of the members of the Board elected by the Conference are present. Decisions are considered valid if they have been supported by the simple majority of votes of the present members of the Board. Meetings of the Board can be held with the use of electronic means of communication.

При неможливості взяти особисту участь у засіданні, окремі члени(кині) Правління повідомляють про це письмово або за допомогою електронної пошти за три робочих дні до дати проведення засідання. Про дане рішення повинні бути повідомлені всі члени(кині) Правління засобом електронного листування. Кожний член(киня) Правління повинен підтвердити своє не заперечення щодо такого порядку проведення засідання. Крім того даний порядок повинен бути вказаним у Протоколі засідання Правління.

Члени(кині) Правління, які повідомили у визначеному порядку про свою неможливість особистою участі в засіданні, мають право голосувати з використанням засобів електронного зв'язку (електронна пошта, скайп зв'язок, Інтернет тощо) одночасно або після закінчення засідання Правління.

У випадку проведення змішаного або повністю письмового голосування за допомогою електронної пошти, рішення вважається прийнятним, якщо за нього проголосували не менше 60% членів(кинь) Правління. Члени(кині) Правління зобов'язані письмово підтвердити результати свого голосування або відмову від голосування не пізніше трьох робочих днів з дати надсилання питання електронною поштою. У разі, якщо відповідь не надійшла і 60% членів(кинь) Правління не надали свою відповідь, засідання повинно бути перенесеним на наступний термін. Протокол засідання закривається без вирішення питань.

Якщо член(киня) приймає участь в засіданні та голосує в режимі поточної участі за допомогою засобів електронного зв'язку, свій результат голосування член(киня) повинен надіслати засобом електронної пошти не пізніше трьох робочих днів з дати проведення засідання.

5.4.3. При проведенні голосування, коли всі члени(кині) Правління є присутніми на засіданні та при проведенні голосування повністю або частково засобами електронного зв'язку, протокол повинен бути підписаним Головою Правління.

5.4.4. Позачергові засідання Правління скликаються Головою Правління або на вимогу не менше від третини його членів(кинь) або Наглядовою Радою. Про дату і час проведення чергового засідання члени(кині) Правління, Виконавчий директор, співробітники Організації

If a member of the Board cannot participate in a meeting personally, they send in a notification of that three business days prior to the date of the meeting. All members of the Board are to be notified via email. Every member of the Board must confirm they agree to that meeting procedure. In addition, this must be stated in the Minutes of the Board meeting. Members of the Board who notified of their inability to participate in the meeting personally have the right to vote using electronic means of communication (email, Skype, Internet, etc.) simultaneously with the Board meeting or thereafter.

If the vote is mixed or takes place fully in writing via email, the decision is considered made if at least 60% of the Board members support it. Members of the Board are obliged to confirm the results of their voting or refusal to vote within three business days of the questions being sent via email. If the responses have not come in and 60% of the Board members have failed to provide their response, the meeting must be postponed until the next time. The Minutes of the meeting are thus closed without any decisions made.

If a member of the Board is participating in a meeting and votes in real time mode using electronic means of communication, such a member of the Board must send in their voting results via email within three business days of the Board meeting.

5.4.3. When the vote is held with all members of the Board present at the meeting and when the vote takes place partially or fully via means of electronic communication, the Minutes must be signed by the Chair of the Board.

5.4.4. Off-schedule Board meetings are summoned by the Chair or at the decision of 1/3 of members of the Board or by the Supervisory Board. The members of the Board are notified of the date and time of a scheduled Board meeting no later than five days prior to the meeting, an off-schedule Board meeting



та її члени(кині) повідомляються не пізніше ніж за 5 днів, позачергового – не пізніше ніж за 1 добу.

5.4.5. До складу Правління входять особи, обрані Конференцією Організації як члени(кині) Правління. Одна і та сама особа не може бути обрана членом(кинею) Правління більше двох строків. Члени(кині) Правління не можуть отримувати будь-яку фінансову винагороду від Організації та/або надавати їй платні послуги.

5.4.6 Голова Правління обирається Правлінням серед його членів(кинь) на строк, що не перевищує термін повноважень Правління. На засіданнях Правління головує Голова Правління

5.4.7. Правління:

- а) розглядає та затверджує напрямки діяльності Організації, приймає програмні документи, затверджує плани діяльності Організації та внутрішні стандарти, політики та процедури діяльності Організації;
- б) вносить пропозиції на розгляд Конференцій;
- в) щорічно затверджує бюджет Організації та річний план робіт / операційний план за програмними напрямками (у тому числі з розбивкою на проекти);
- г) на підставі рішень Конференцій у термін між Конференціями здійснює управління майном, коштами та іншими ресурсами Організації;
- г) веде роботу з активного залучення коштів до Організації на виконання її статутної діяльності, проектів та програм;
- д) здійснює прийняття в членство Організації та вихід з нього;
- е) приймає рішення про створення та ліквідацію заснованих організацій, установ, підприємств та відокремлених підрозділів;
- є) затверджує Положення про відокремлені підрозділи Організації за поданням Виконавчого директора(ки);
- ж) затверджує логотип, емблему та іншу символіку Організації;
- з) затверджує стратегічні напрямки роботи Організації;
- и) приймає рішення про участь Організації у коаліціях, партнерствах та мережах, спілках та асоціаціях об'єднань громадян, у тому числі міжнародних;
- і) може приймати рішення про укладання договорів та інших документів, що спрямовані на реалізацію статутних цілей, завдань та напрямів діяльності Організації,

— no later than one day prior.

5.4.5. The Board consists of individuals elected by the Conference of the Organization as members of the Board. The same person cannot be elected a member of the Board for over two terms. Members of the Board cannot receive any financial compensation from the Organization and/or offer it remunerated services.

5.4.6. The Chair of the Board is elected by the Board among its members for a term which cannot exceed the term of office of the Board. The Chair presides over Board meetings.

5.4.7. The Board:

- a) considers and approves focus areas of the Organization, approves policy documents and activity plans of the Organization as well as internal standards, policies and procedures of the Organization;
- b) submits proposals for consideration by the Conferences;
- c) annually approves the budget of the Organization and the annual action plan / operation plan in accordance with the established focus areas (including broken down by projects);
- d) manages the property, funds and other resources of the Organization based on the decisions of Conferences in the period between Conferences;
- e) works on active fundraising for the Organization for implementation of its statutory activity, projects and programs;
- f) executes admission of members of the Organization or cessation of their membership;
- g) makes decisions on creation or dissolution of founded organizations, institutions, enterprises and standalone units;
- h) approves the Regulations on standalone units of the Organization at the motion of the Executive Director;
- i) approves the logo, brand mark and other branding of the Organization;
- j) approves the strategic focus areas of the Organization's work;
- k) makes decision on the participation of the Organization in coalitions, partnerships and networks, unions and associations of citizens, including international ones;
- l) can make decisions on entering into agreements and other documents which aim at the realization of statutory goals and objectives of the Organization;



- і) погоджує проведення закупівель, що перевищують еквівалент 10 тисяч доларів США;
- й) призначає та звільняє з посади Виконавчого директора(ку);
- к) розглядає питання про надання повноважень діяти від імені Організації на виконання прийнятих рішень, в тому числі право підпису та укладення необхідних правочинів працівнику Організації шляхом видачі окремої довіреності у період неможливості виконання своїх обов'язків Виконавчим директором(кою);
- л) затверджує річний змістовний та фінансовий звіти, результати незалежної аудиторської перевірки тощо;
- м) контролює та перевіряє фінансову діяльність Організації, дотримання вимог Статуту та внутрішніх нормативних актів, зокрема:
  - виконання встановлених Конференцією і Правлінням напрямів діяльності та кошторису Організації;
  - виконання рішень Правління з питань фінансової діяльності та їх відповідність чинному законодавству і Статуту Організації;
  - виконання рішень щодо усунення недоліків, виявлених попередньою ревізією;
  - стан каси і майна Організації, її відокремлених підрозділів;
  - інші питання фінансової діяльності;
- н) розглядає будь-які питання діяльності Організації, за винятком тих, що належать до виключної компетенції Конференції;
- о) виконує делеговані Конференцією інші повноваження.

5.4.8. Повноваження будь-кого з членів(кинь) Правління або Правління в цілому можуть бути припинені достроково за рішенням позачергової Конференції або за рішенням 2/3 членів Правління.

Якщо повноваження члена(кині) Правління припинено, новий(а) член(киня) Правління до закінчення строку повноважень Правління обирається Правлінням.

5.4.9. Зміна повного складу Правління проводиться Конференцією не пізніше останнього місяця останнього року повноважень Правління.

m) approves execution of procurement exceeding the equivalent of USD 10,000;

n) appoints and dismisses the Executive Director;

o) considers authorization of a staff member of the Organization to act on behalf of the Organization for execution of decisions made, including the right to sign documents and entering into relevant legal acts by issuing a special power of attorney when the Executive Director cannot perform his or her duties;

p) approves the annual narrative and annual financial reports, the results of independent audit etc.

q) controls and verifies the financial activity of the Organization and adherence to the Charter and internal regulatory documents, in particular:

- implementation of focus areas and cost sheet of the Organization established by the Conference and the Board;
- execution of decisions of the Board on the issues connected with financial activity and their compliance with the current legislation and the Charter of the Organization;

- execution of decisions concerning elimination of shortcomings identified by the previous inspection;

- the condition of the funds and property of the Organization, its standalone units;

- other issues pertaining to the financial activity;

r) handles any issues of the Organization's activity excluding the issues which are exclusively under the purview of the Conference;

s) can exercise other powers delegated by the Conference;

5.4.8. Powers of any member of the Board or the Board as a whole can be terminated ahead of schedule by the decision of the off-schedule Conference or the decision of 2/3 of members of the Board.

If the powers of a member of the Board are terminated, the new member of the Board for the remainder of the term of office of the Board is elected by the vote of the Conference.

5.4.9. The complete replacement of the Board is executed by the Conference no later than the last month of the last year of the term of office of the Board.

## 5.5. Голова Правління Організації

5.5.1. Правління Організації очолює Голова Правління, який обирається на першому засіданні Правління з його членів(кинь) на термін повноважень Правління.

5.5.2. Голова Правління Організації:

- а) здійснює загальне керівництво роботою Правління;
- б) очолює підготовку Конференцій, засідань Правління та головує на них;
- в) підписує документи від імені Правління Організації;
- г) пропонує кандидатуру Виконавчого директора;
- г) звітує про діяльність Правління перед Конференцією;
- д) представляє Правління у відносинах з органами влади, юридичними та фізичними особами;
- е) здійснює інші дії, що впливають із статутних завдань Організації.

Голова Правління має право вирішального голосу при голосуванні на засіданні Правління в разі, якщо голоси розділилися порівну.

5.5.3. У разі відсутності Голови Правління, тимчасової неможливості ним(нею) виконувати свої обов'язки його(її) функції виконує один із членів Правління за письмовим дорученням Голови Правління.

5.5.4. Переобрання Голови Правління проводиться 2/3 голосів членів(кинь) Правління. Переобрання Голови Правління можливе також на черговій або позачерговій Конференції за умови внесення цього питання до порядку денного 1/3 членами(кинями) Організації.

## 5.6. Виконавчий директор(ка)

5.6.1. Вищою посадовою особою, яка діє в період між засіданнями Правління Організації є Виконавчий директор(ка). Кандидатура Виконавчого директора(ки) затверджується Правлінням простою більшістю голосів за результатами відкритого конкурсу строком на три роки.

Одна й та сама особа не може обіймати посаду Виконавчого директора(ки) більше трьох строків поспіль.

Штатним розкладом Організації може бути

## 5.5. The Chair of the Organization

5.5.1. The Board of the Organization is headed by the Chair of the Board, elected at the first meeting of the Board among its members for the duration of the Board's term of office.

5.5.2. Chair of the Board:

- a) carries out the general management of the Board's work;
- b) heads the preparation of Conferences, meetings of the Board, and chairs them;
- c) signs documents on behalf of the Board of the Organization;
- d) nominates a candidate for the position of the Executive Director;
- e) reports on the activity of the Board to the Conference;
- f) represents the Board in relations with the authorities, legal entities and individuals;
- g) fulfills other actions based on the statutory objectives of the Organization

Chair of the Board has the right of the decisive vote at a meeting of the Board if the votes resulted in a tie.

5.5.3. In case of absence of the Chair of the Board, or temporary circumstances which prevent him or her from fulfilling his or her duties, the functions are performed by one of the deputy chairs or the Executive Director at the written proxy of the Chair of the Board.

5.5.4. Re-election of the Chair of the Board is executed by 2/3 of votes of the members. Re-election of the Chair of the Board is also possible at a regular or off-schedule Conference in case if this issue has been included in the agenda by 1/3 members of the Organization.

## 5.6. The Executive Director.

5.6.1. The highest-ranking official in the period between meetings of the Board of TI Ukraine is the Executive Director. The candidate for the position of the Executive Director is approved by the Board by simple majority of votes based on the results of an open competition for a term of three years.

The same person cannot hold the position of the Executive Director for more than three consecutive terms.

The staffing structure may include the position of a Deputy Executive Director.

передбачено посаду заступника Виконавчого директора(ки).

#### 5.6.2. Виконавчий директор(ка):

- а) здійснює підготовку та подання на затвердження Правлінню звіту про діяльність Організації;
- б) здійснює координацію та контроль роботи відокремлених підрозділів;
- в) здійснює загальне керівництво поточною роботою Організації та звітує про це перед Правлінням та Конференцією;
- г) діє без доручення від імені Організації, представляє Організацію в усіх установах і організаціях, у стосунках з органами влади, юридичними та фізичними особами як в Україні так і за її межами;
- г) несе відповідальність за виконання основних цілей та завдань, стратегічного плану Організації, результати діяльності Організації;
- д) відкриває рахунки в установах банків;
- е) має право підпису документів та банківських операцій від імені Організації як перша особа;
- е) затверджує штатний розклад та розподіл обов'язків поміж штатними/сумісниками працівниками Організації та їхні повноваження;
- ж) здійснює прийом на роботу (на конкурсних засадах) та звільнення з роботи штатних/сумісників працівників;
- з) укладає від імені Організації правочини, угоди (договори);
- и) видає накази та інші акти з питань діяльності Організації, організує розробку внутрішніх стандартів та процедур;
- і) здійснює поточне управління проектами та програмами, які виконує Організація у відповідності до Статуту;
- ї) подає на затвердження Правлінню призначення Заступників та видає доручення на виконання прийнятих рішень Правління в межах повноважень іншим працівникам Організації;
- й) здійснює оперативне управління майном та коштами Організації;
- к) організовує бухгалтерський облік і звітність Організації;
- л) складає та подає на затвердження Правління річний бюджет Організації та річний план робіт / операційний план за програмними напрямками (у тому числі з розбивкою на проекти);
- м) здійснює поточну роботу Організації, у тому числі взаємодіє із представниками(цями)

#### 5.6.2. The Executive Director of the Organization:

- a) prepares a report on the Organization's activity and files it with the Board for approval;
- b) carries out coordination and oversight of standalone units of the Organization;
- c) carries out general management of day-to-day work of the Organization and reports on it to the Board and the Conference;
- d) acts without appointment on behalf of TI Ukraine, represents the Organization in all institutions and organizations, in relations with public authorities, individuals and legal entities;
- e) opens accounts in banking institutions;
- f) has the right to sign documents on behalf of the Organization as the chief executive;
- g) approves the staff structure and distribution of duties and powers among full-time and part-time employees of the Organization;
- h) executes recruitment (on a competitive basis) and dismissal of employees
- i) enters into legal acts and contracts on behalf of the Organization;
- j) issues orders and other acts pertaining to the activity of the Organization; organizes development of internal standards and procedures;
- k) files Deputies for the Board's approval and assigns the execution of the Board decisions to other staff members of the Organization within the scope of their powers;
- l) performs operational management of the Organization's funds;
- m) organizes the Organization's accounting and reporting;
- n) creates the annual budget of the Organization and the annual plan / operational plan based on the Organization's focus areas (including broken down by projects) and files it with the Board for approval;
- o) performs day-to-day work of the Organization, which includes interaction with the representatives of public authorities, business, civil society and international structures for achievement of the Organization's statutory goals and provision of the Organization with resources for the achievement of such goals;
- p) ensures execution of decisions made by the Conference and the Board;
- q) subject to approval by the Board, issues power of the second signature to another staff member of

публічної влади, бізнесу, громадянського суспільства та міжнародних структур для досягнення статутних цілей Організації та забезпечення Організації ресурсами для досягнення цих цілей.

н) забезпечує виконання рішень, прийнятих Конференцією та Правлінням;

о) за погодженням з Правлінням надає право другого підпису співробітникам Організації;

п) здійснює інші дії, що впливають із статутних завдань Організації.

5.6.3. У разі тимчасової неможливості виконувати свої обов'язки Виконавчим директором(кою), його(її) функції виконує заступник Виконавчого директора, або співробітник організації, який призначається рішенням Правління за письмовим поданням Виконавчого директора(ки).

5.6.4. Затвердження умов та проведення відкритого конкурсу для обрання нової кандидатури Виконавчого директора(ки) проводиться Правлінням Організації не пізніше останнього місяця останнього року повноважень Виконавчого директора(ки).

5.6.5. Дострокове припинення повноважень Виконавчого директора(ки) можливе за рішенням Правління Організації.

## 5.7. Наглядова Рада

5.7.1. Наглядова Рада є контролюючим органом Організації, чисельність якого визначається Конференцією у складі не менше трьох осіб, та члени(кині), якого обираються Конференцією терміном на два роки. Члени(кині) інших керівних органів, члени(кині) і працівники Організації не можуть бути членами Наглядової Ради.

5.7.2. Наглядова Рада має консультативні і контрольні повноваження з питань фінансової діяльності і цільового використання активів Організації.

5.7.3. Наглядова Рада здійснює контроль за виконанням рішень керівних та виконавчих органів Організації.

5.7.4. Голова Наглядової Ради обирається його членами(кинями) на його першому засіданні.

5.7.5. Положення про Наглядову Раду затверджується Конференцією.

5.7.6. Члени(кині) Наглядової Ради для

the Organization;

г) executes other actions implied by statutory objectives of the Organization.

5.6.3. In the event of absence of the Executive Director or temporary circumstances which prevent him or her from fulfilling his or her duties, his or her functions are undertaken by the Deputy Executive Director or a staff member of the Organization appointed by the Board at the written motion of the Executive Director.

5.6.4. Approval of the conditions and competitive recruitment for the position of the Executive Director is performed by the Board of the Organization no later than the last month of the last year of the Executive Director's term of office.

5.6.5. The powers of the Executive Director can be terminated ahead of term by the decision of the Board of the Organization.

## 5.7. Supervisory Board

5.7.1. The Supervisory Board is the controlling body of the Organization, which consists of at least three members or more as determined by the Conference and whose members are elected by the Conference for a term of two years. Members of other governing bodies, members and employees of the Organization may not be members of the Supervisory Board.

5.7.2. The Supervisory Board has advisory and supervisory powers over the financial activities and targeted use of the Organization's assets.

5.7.3. The Supervisory Board monitors the implementation of decisions of the governing and executive bodies of the Organization.

5.7.4. The Chair of the Supervisory Board is elected by its members at its first meeting.

5.7.5. The Regulation on the Supervisory Board is approved by the Conference.

5.7.6. Members of the Supervisory Board have the



проведення контролю за фінансовою діяльністю Організації мають право:

- отримувати будь-які документи, що стосуються діяльності Організації;
- складати висновки з питань фінансової діяльності та використання активів за поданням керівних органів Організації;
- вимагати письмових пояснень від керівних, виконавчих органів та посадових осіб Організації;
- ініціювати проведення засідань Правління;
- ініціювати внесення змін та доповнень до діючого Статуту;
- скликати позачергову Конференцію.

5.7.7. Наглядова Рада має право залучати аудиторів та інших експертів до аудита фінансової діяльності Організації.

5.7.8. Наглядова Рада раз на рік представляє Конференції висновок про фінансову діяльність Організації за минулий рік.

5.7.9. Наглядова Рада скликається її Головою не менше одного разу на рік, а також протягом 10 днів за письмовим запитом Правління.

5.7.10. Рішення Наглядової Ради приймаються простою більшістю голосів членів(кинь) Наглядової Ради.

## **6. Порядок звітування керівних органів Організації**

6.1. Щорічний звіт про виконання статутних завдань Організації підлягає оприлюдненню протягом 90 днів після закінчення звітного року.

6.2. Правління та Виконавчий директор звітує про діяльність Організації на черговій Конференції перед членами(кинями) Організації.

6.3. Керівні органи Організації мають забезпечити для членів(кинь) Організації вільний доступ до інформації про діяльність Організації та керівних органів.

## **7. Порядок оскарження рішень, дій, бездіяльності керівних органів Організації та розгляду скарг**

7.1. Члени(кині) Організації мають право звернутися до Наглядової Ради Організації із зауваженнями, скаргами та пропозиціями (далі - звернення), що знаходяться в межах її

right to do the following as part of its control over the Organization's financial activities:

- receive any documents related to the activities of the Organization;
- draw up conclusions on financial activities and use of assets at the request of the governing bodies of the Organization;
- demand written explanations from the governing, executive bodies and officials of the Organization;
- initiate meetings of the Board;
- initiate amendments to the current Charter;
- convene an extraordinary Conference.

5.7.7. The Supervisory Board has the right to involve auditors and other experts in the audit of the Organization's financial activities.

5.7.8. Once a year, the Supervisory Board submits to the Conference a conclusion on the financial activities of the Organization for the past year.

5.7.9. The Supervisory Board is convened by its Chair at least once a year, as well as within 10 days at the written request of the Board.

5.7.10. Decisions of the Supervisory Board are made by a simple majority of votes of the members of the Supervisory Board.

## **6. Reporting procedure of the governing bodies of the Organization**

6.1. The annual report on the implementation of the statutory tasks of the Organization shall be published within 90 days after the end of the reporting year.

6.2. The Board and the Executive Director report on the activities of the Organization at the next Conference to the members of the Organization.

6.3. The governing bodies of the Organization shall provide the members of the Organization with unimpeded access to information on the activities of the Organization and the governing bodies.

## **7. The procedure for appealing against the decisions, acts, or inaction of the Organization's governing bodies and consideration of appeals**

7.1. Members of the Organization have the right to apply to the Supervisory Board of the Organization with comments, complaints and suggestions (hereinafter — appeals), which are within its

компетенції.

7.2. До рішень, дій (бездіяльності), які можуть бути оскаржені, належать такі у сфері управлінської діяльності керівних органів, внаслідок яких:

- а) порушено права та законні інтереси чи свободи члена(кині) Організації (групи членів Організації);
- б) створено перешкоди для здійснення членом(кинею) Організації його прав і законних інтересів чи свобод;
- в) на члена(киню) Організації незаконно покладено обов'язки або його незаконно притягнуто до відповідальності;
- г) на дії, бездіяльність або рішення члена(кині) Організації, Виконавчого директора або Правління Організації, або Наглядової Ради Організації.

7.3. Вимоги до звернення: а) звернення адресуються Наглядовій Раді Організації; б) у зверненні має бути зазначено прізвище, ім'я, по батькові, місце проживання та засоби зв'язку члена Організації, викладена суть порушеного питання, зауваження, пропозиції, заяви чи скарги, прохання чи вимоги; в) звернення може бути письмовим, надісланим поштою або електронною поштою або переданим членом Організації до відповідного органу особисто; г) звернення може бути подано як окремою особою (індивідуальне); г) письмове звернення повинно бути підписано заявником із зазначенням дати (або надіслано із персональної електронної скриньки).

7.4. Звернення, оформлене без дотримання цих вимог, повертається заявникові з відповідними роз'ясненнями не пізніше як через десять днів від дня його надходження.

7.5. У разі якщо звернення не містить даних, необхідних для прийняття обґрунтованого рішення, воно не пізніше як через десять днів від дня його надходження, повертається члену Організації з відповідними роз'ясненнями.

7.6. Не розглядаються повторні звернення від одного і того ж члена(кині) Організації з одного й того ж питання, якщо перше вирішено по суті, а також ті звернення,

competence.

7.2. Decisions, actions (inaction) that may be appealed include decisions taken by the Organization's governing bodies, which have resulted in:

- a) violation of the rights and legitimate interests or freedoms of a member of the Organization (group of members of the Organization);
- b) obstacles for the exercise by a member of the Organization of his rights and legitimate interests or freedoms;
- c) illegal assignment of duties to a member of the Organization or illegally holding them accountable;
- d) against actions, omissions or decisions of a member of the Organization, the Executive Director or the Board of the Organization, or the Supervisory Board of the Organization.

7.3. Requirements to the appeal: a) the appeal is addressed to the Supervisory Board of the Organization; b) the appeal must indicate the full name, place of residence and means of communication of the member of the Organization, the essence of the raised issue, remarks, proposals, statements or complaints, requests or requirements; c) the appeal may be in writing, sent by mail or e-mail or personally handed by a member of the Organization to the relevant authority; d) the appeal may be filed by an individual; e) the written application must be signed by the applicant with the date indicated (or sent from a personal e-mail).

7.4. An appeal made in violation of these requirements shall be returned to the applicant with the relevant explanations no later than ten days within the date of its receipt.

7.5. If the application does not contain the data necessary for making a reasoned decision, it shall be returned to the member of the Organization with the relevant explanations no later than ten days from the date of its receipt.

7.6. Repeated appeals from the same member of the Organization on the same issue shall not be considered if the first is resolved on the merits, as well as those appeals the terms of consideration of

терміни розгляду яких передбачено законом, та звернення осіб, визнаних судом недієздатними. Рішення про припинення розгляду такого звернення приймає Наглядова Рада, про що повідомляється особі, яка подала звернення.

7.7. Звернення членів(кині) Організації мають бути розглянуті Наглядовою Радою Організації протягом 10 (десяти) робочих днів із обов'язковим письмовими поясненнями та повідомленням про результати її розгляду скаржника. У разі запиту однієї із сторін, може бути проведена зустріч (наживо або за допомогою електронних засобів зв'язку) члена Організації, який скаржиться, а також члена Організації, бездіяльність або рішення якого оскаржується. В разі відхилення скарги Наглядовою Радою, повторна скарга подається на засіданні Конференції, яка зобов'язана розглянути скаргу на черговому або позачерговому засіданні, із обов'язковим викликом члена(кині) Організації який скаржиться, а також члена(кині) Організації або особи керівних органів Організації, дії, бездіяльність або рішення якого оскаржується.

## **8. Джерела надходження і порядок використання коштів та іншого майна Організації**

8.1. Організація має відокремлене майно, самостійний баланс, відкриває рахунки в банківських установах, у тому числі валютні, набуває, володіє, користується і розпоряджається коштами, майном, майновими та немайновими правами, об'єктами інтелектуальної власності, іншим майном, активами необхідним для здійснення її статутної діяльності.

8.2. Джерелами формування доходів Організації є:

- а) кошти та майно, що надходить безоплатно або у вигляді безповоротної фінансової допомоги, зокрема отриманої у формі грантів, міжнародної технічної чи благодійної, гуманітарної допомоги, цільової фінансової допомоги;
- б) кошти та майно, що надходить безоплатно або у вигляді членських внесків чи добровільних пожертвувань вітчизняних або іноземних організацій чи громадян;
- в) пасивні доходи (проценти, дивіденди, страхові виплати і відшкодування, роялті, нараховані

which are provided by law, and appeals of persons declared incompetent by the court. The decision to terminate the consideration of such an appeal is made by the Supervisory Board, which is conveyed to the person who submitted the appeal.

7.7. Appeals of members of the Organization must be considered by the Supervisory Board of the Organization within 10 (ten) business days with mandatory written explanations and informing the complainant on the results of its consideration. At the request of one of the parties, a meeting may be held (live or by electronic means) of the complaining member of the Organization, as well as the member of the Organization whose inaction or decision is being appealed. In the event of rejection of the complaint by the Supervisory Board, the repeat complaint shall be submitted to the Conference, which is obliged to consider the complaint at the Ordinary or Extraordinary Conference, with the obligatory summoning of the complaining Organization member, as well as the member of the Organization or the Organization's governing bodies, the action, inaction, or decision of which is challenged.

## **8. Sources of Income and the Use of Funds and Other Property of the Organization**

8.1. The organization has separate property, independent balance sheet, opens accounts in banking institutions, including foreign exchange accounts, acquires, owns, uses and disposes of funds; property; property and non-property rights; intellectual property; other property; assets necessary for the implementation of its statutory activities.

8.2. The sources of income of the Organization are:

- a) funds and property received free of charge or in the form of non-repayable financial assistance, in particular received in the form of grants, international technical or charitable, humanitarian assistance, targeted financial assistance;
- b) funds and property received free of charge or in the form of membership fees or voluntary donations of domestic or foreign organizations or citizens;
- c) passive income (interest, dividends, insurance payments and indemnities, royalties, accrued exchange rate differences and income from the sale of foreign currency, etc.);

курсів різниці та дохід від продажу валютних коштів, тощо);

г) кошти та майно, що надходять від проведення основної статутної діяльності Організації;

г) майна, придбаного за рахунок власних коштів, або тимчасово наданого у користування;

д) доходи від господарської діяльності, яка здійснюється безпосередньо Організацією або через створені нею в порядку, передбаченому законом, юридичні особи (товариства, підприємства), коли така діяльність відповідає статутній меті (цілям, напрямам статутної діяльності) Організації та сприяє їх досягненню;

ж) дотації або субсидії, отримані з державного або місцевого бюджетів, державних цільових фондів або в межах благодійної, у тому числі гуманітарної допомоги чи технічної допомоги, що надаються відповідно до умов міжнародних договорів.

8.3. Організація набуває право власності на кошти або майно, передане іншими неприбутковими організаціями для здійснення статутної діяльності в результаті ліквідації, злиття, поділу, приєднання або перетворення.

8.4. Організація набуває право власності на майно та кошти набуті, як гуманітарна допомога чи гранти на реалізацію проектів, в тому числі, що профінансовані за рахунок міжнародної технічної допомоги та міжнародних донорських організацій та відповідають меті, цілям та напрямкам діяльності Організації.

8.5. Організація набуває право власності на кошти, що надійшли від продажу власного майна Організації та спрямовані на статутну діяльність.

8.6. Організація набуває право власності на дивіденди, які отримані Організацією від створених нею юридичних осіб.

8.7. Організація набуває право власності на кошти, що надійшли від здачі в оренду власного (рухомого, нерухомого) майна Організації та спрямовані на статутну діяльність.

8.8. Організація набуває право власності на цільові фінансові надходження від резидентів та нерезидентів, що отримуються Організацією на виконання проектів, що пов'язані з основними її статутними напрямками діяльності.

8.9. Організація набуває право власності на кошти, що надходять за договорами про виконання проектів (в тому числі розроблення експертно-аналітичних матеріалів,

d) funds and property received from the main statutory activities of the Organization;

e) property acquired at the Organization's own expense or temporarily provided for use;

f) income from economic activity carried out directly by the Organization or through legal entities (companies, enterprises) created by it in the manner prescribed by law, when such activity corresponds to the statutory purpose (goals, directions of statutory activity) of the Organization and contributes to their achievement;

g) grants or subsidies received from the national budget or local budgets, public trust funds or within the framework of charitable, including humanitarian or technical, assistance, provided in accordance with the terms of international agreements.

8.3. The organization acquires ownership of funds or property transferred by other non-profit organizations for statutory activities as a result of liquidation, merger, division, accession or transformation.

8.4. The Organization acquires ownership of property and funds acquired as humanitarian aid or grants for the implementation of projects, including those funded by international technical assistance and international donor organizations and in accordance with the goals, objectives and activities of the Organization.

8.5. The Organization acquires ownership of the funds received from the sale of the Organization's own property and directed to the statutory activities.

8.6. The Organization acquires ownership of dividends received by the Organization from legal entities created by it.

8.7. The Organization acquires ownership of the funds received from the lease of its own (movable, immovable) property of the Organization and directed to the statutory activities.

8.8. The Organization acquires ownership of targeted financial income from residents and non-residents received by the Organization for the implementation of projects related to its main statutory activities.

8.9. The Organization acquires ownership of funds received under project contracts (including the development of expert and analytical materials, information materials, training and open events),



інформаційних матеріалів, проведення навчальних та відкритих заходів), та використовуються виключно для виконання основних статутних завдань та напрямків діяльності Організації задля досягнення мети та цілей її створення.

Майно, передане Організації від її членів, є власністю Організації і поверненню не підлягає. Організація самостійно володіє, користується, розпоряджається власним майном, здійснює по відношенню до нього будь-які дії, що не суперечать чинному законодавству України.

8.10. Грошові кошти зберігаються на рахунках Організації в установах банків України і використовуються згідно з завданнями (напрямами діяльності), які передбачені цим Статутом, а також на утримання штатного апарату та відокремлених підрозділів Організації згідно з рішенням Правління Організації. Кошти Організації можуть бути розміщені на депозитних рахунках.

8.11. З метою виконання статутної мети та завдань (напрямів діяльності) Організація має право в порядку, передбаченому законом, у тому числі через юридичні особи (товариства, підприємства), здійснювати необхідну, господарську діяльність, що відповідає статутній меті та завданням (напрямам діяльності) Організації та сприяє їх досягненню. Організація має право залучати до виконання робіт, надання послуг Організації членів(кинь) Організації (крім тих, що одночасно є членами(кинями) Правління) з укладанням відповідних договорів, керуючись, зокрема, положеннями Цивільного Кодексу України.

8.12. Організація та створені нею юридичні особи (товариство, підприємство) можуть бути виконавцем державного замовлення відповідно до закону.

8.13. Організація набуває та може мати у власності будинки, споруди, житловий фонд, техніку, засоби зв'язку, устаткування, транспорт, обладнання, інвентар, кошти, майно, будь-яке інше майно та майнові права, нематеріальні активи (у т.ч. об'єкти інтелектуальної власності), необхідне для матеріального забезпечення діяльності, передбаченої Статутом.

8.14. Організація має право мати спонсорів, благодійників, меценатів які можуть робити добровільні пожертвування, надавати благодійну

which are used exclusively for the main statutory tasks and activities of the Organization to achieve the goals of its creation.

Property transferred to the Organization from its members shall be the property of the Organization and shall not be returned. The organization independently owns, uses, disposes of its property, performs in relation to it any actions that do not contradict the current legislation of Ukraine.

8.10. The funds are kept on the accounts of the Organization in the banking institutions of Ukraine and are used in accordance with the tasks (activities) provided by this Charter, as well as for the maintenance of staff and standalone units of the Organization in accordance with the decision of the Board. The funds of the Organization can be placed on deposit accounts.

8.11. In order to fulfill its statutory purpose and objectives (focus areas), the Organization has the right to carry out the necessary economic activities that meet the statutory purpose and objectives (activities) of the Organization and contributes to their achievement in the manner prescribed by law, including through legal entities (companies, enterprises). The Organization has the right to involve members of the Organization (except those who are also members of the Board) in execution of works and provision of services with conclusion of the relevant agreements, pursuant, in particular, to the provisions of the Civil Code of Ukraine.

8.12. The Organization and the legal entities (company, enterprise) created by it can be the executor of the state order according to the law.

8.13. The organization acquires and can own houses, buildings, housing, machinery, communications, equipment, transport, inventory, funds, property, any other property and property rights, intangible assets (including intellectual property), necessary for the material support of the activities provided by the Charter.

8.14. The Organization has the right to have sponsors, philanthropists, patrons who can make voluntary donations, provide charitable assistance,

допомогу, безповоротну та цільову фінансову допомогу, гранти на користь Організації в грошовій, матеріальній або іншій формі.

8.15. Майно та кошти Організації не можуть бути предметом застави.

8.16. Отримані доходи (прибутки) Організації або їх частини не підлягають розподілу серед засновників (учасників), членів(кинь) Організації, працівників (крім оплати їхньої праці, нарахування єдиного соціального внеску), членів(кинь) органів управління та інших пов'язаних з ними осіб.

8.17. Доходи (прибутки) Організації використовуються виключно для фінансування видатків на утримання Організації, реалізації мети (цілей, завдань) та напрямів діяльності, визначених установчими документами Організації.

8.18. Організація несе відповідальність за своїми зобов'язаннями всім майном, яке їй належить та на яке може бути звернено стягнення згідно з чинним законодавством України.

8.19. Організація не несе відповідальності за зобов'язаннями своїх членів(кинь), а члени(кині) не несуть відповідальності за зобов'язаннями Організації. Члени(кині) Організації не мають права на будь-яку частку її майна.

8.20. Організація не несе відповідальності за зобов'язаннями створених нею юридичних осіб, а юридичні особи, створені Організацією, не несуть відповідальності за зобов'язаннями Організації. Організація отримує лише пасивні доходи від діяльності створених нею юридичних осіб у вигляді дивідендів.

## **9. Порядок обліку, звітності та контролю**

9.1. Організація регулярно оприлюднює свої основні документи, склад керівних органів, дані про джерела фінансування та витрати.

9.2. Організація та створені нею підприємства та організації, самостійно в установленому законодавством порядку ведуть бухгалтерський облік, статистичну та фінансову звітність, реєструються в органах державної податкової інспекції та вносять до бюджету платежі у порядку і розмірах, передбачених законодавством.

9.3. Організація здійснює підготовку та

non-refundable and targeted financial assistance, grants for the benefit of the Organization in cash, material or other form.

8.15. The property and funds of the Organization may not be the subject of a pledge.

8.16. The Organization's income (profit) or a part thereof shall not be distributed among the Organization's founders (participants), members, employees (with the exception of their remuneration and charge of the unified social tax), members of governance bodies, and other related parties.

8.17. Income (profit) of the Organization is used exclusively for funding the expenditures for the maintenance of the Organization, implementation of the goal (objectives, tasks) and activities specified in its founding documents.

8.18 The Organization is liable for its obligations with all the property which it owns and which can be recovered in accordance with the current legislation of Ukraine.

8.19. The Organization shall not be liable for the obligations of its members, and the members shall not be liable for the obligations of the Organization. Members of the Organization are not entitled to any share of its property.

8.20. The Organization shall not be liable for the obligations of the legal entities created by it, and the legal entities created by the Organization shall not be liable for the obligations of the Organization. The Organization receives only passive income from the activities of legal entities created by it in the form of dividends.

## **9. The Accounting, Reporting and Control Procedure**

9.1. The Organization regularly publishes its main documents, composition of governing bodies, data on sources of funding and expenditures.

9.2. The organization and the enterprises and organizations created by it, independently keep accounting, statistical and financial reporting as prescribed by the law, register in bodies of the state tax inspection and make payments to the budget in the order and the sizes provided by the legislation.

9.3. The Organization prepares and approves the

затвердження річної фінансової звітності щодо доходів і витрат Організації, яку оприлюднює на своєму сайті.

9.4. Організація здійснює заходи контролю, щоб забезпечити зарахування та витрачання коштів у спосіб, що узгоджується з цілями та завданнями статутної діяльності Організації, здійснює підготовку звітності та зберігання відповідних правоустановчих документів.

## **10. Порядок створення, роботи та припинення діяльності відокремлених підрозділів Організації**

10.1. Організація може мати відокремлені підрозділи, які утворюються за рішенням Правління Організації. Діяльність відокремленого підрозділу регламентується Положенням про відокремлений підрозділ, яке визначається Виконавчим директором(кою) та затверджується Правлінням Організації.

10.2. Керівника відокремленого підрозділу призначає Правління Організації за результатами відкритого конкурсу простою більшістю голосів.

10.3. Відокремлені підрозділи мають такі повноваження:

- реалізують статутні мету (цілі) та завдання (напрями діяльності) Організації на визначеній території в межах повноважень, наданих Правлінням Організації;
- проводять роботу із залучення нових членів(кнь) та ресурсів усіма засобами, не забороненими законодавством України;
- представляють Організацію в межах визначеної Правлінням території.

10.4. Керівник відокремленого підрозділу має право:

- використовувати назву та символіку Організації для реалізації статутних завдань Організації;
- бути присутнім на Конференції, засіданнях Правління Організації;
- звертатись з клопотаннями до керівних та виконавчих органів Організації;
- отримувати допомогу та всебічне сприяння в роботі з боку керівних та виконавчих органів Організації.

10.5. Керівник відокремленого підрозділу зобов'язаний:

- дотримуватись вимог цього Статуту;

annual financial statements on the income and expenses of the Organization, which are published on its website.

9.4. The Organization carries out control measures to ensure the crediting and spending of funds in a manner consistent with the goals and objectives of the statutory activities of the Organization; it prepares reports and stores the relevant legal documents.

## **10. The Procedure for Establishment, Operation and Termination of the Organization's Standalone Units**

10.1. The Organization may have standalone units, which are formed by the decision of the Board of the Organization. The activity of a standalone unit is regulated by the Regulations on a separate subdivision, which is determined by the Executive Director and approved by the Board of the Organization.

10.2. The head of a standalone unit is appointed by the Board of the Organization based on the results of an open competition by a simple majority of votes.

10.3. Separate units have the following powers:

- implement the statutory goals (objectives) and tasks (activities) of the Organization in a certain territory within the powers granted by the Board of the Organization;
- carry out work on engaging new members and resources by all means not prohibited by the legislation of Ukraine;
- represent the Organization within the territory determined by the Board.

10.4. The head of a standalone unit has the right to:

- use the name and symbols of the Organization to implement the statutory objectives of the Organization;
- be present at the Conference, meetings of the Board of the Organization;
- apply to the governing and executive bodies of the Organization;
- receive assistance and comprehensive facilitation in his or her work from the governing and executive bodies of the Organization.

10.5. The head of a standalone unit is obliged to:

- comply with the requirements of this Charter;

– виконувати рішення керівних та виконавчих органів Організації, прийняті в межах їхньої компетенції.

10.6. Діяльність відокремленого підрозділу може бути припинено шляхом його закриття за рішенням Правління або Конференції.

10.7. Майно та кошти, що були закріплені за відокремленим підрозділом, передаються безпосередньо до відання Правління Організації до прийняття ним рішення щодо розподілу майна та коштів в межах статутної мети та завдань (напрямів діяльності) Організації.

## 11. Міжнародна діяльність Організації

11.1. Організація може засновувати або вступати в міжнародні громадські (неурядові) організації, утворювати міжнародні спілки об'єднань громадян, підтримувати прямі міжнародні контакти і зв'язки, укладати відповідні угоди, а також брати участь у здійсненні заходів, що не суперечать міжнародним зобов'язанням України.

11.2. Організація може здійснювати співробітництво з іноземними неурядовими організаціями та міжнародними урядовими організаціями з дотриманням законів України та міжнародних договорів України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України.

11.3. Міжнародна діяльність Організації здійснюється шляхом участі у міжнародних проектах, участі у роботі міжнародних неурядових організацій, інших видах діяльності спільно з нерезидентами, а також інших формах, що не суперечать законодавству України, нормам і принципам міжнародного права.

11.4. Організація має право отримувати пожертвування та гранти, дарунки, благодійну, гуманітарну, волонтерську допомогу, членські внески від фізичних та юридичних осіб, державних та недержавних організацій іноземних держав.

11.5. Організація має право приймати участь в програмах та проектах міжнародної технічної допомоги.

11.6. Організація у відповідності зі своїми статутними завданнями, має право на здійснення міжнародних зв'язків та діяльності у порядку, передбаченому цим Статутом, чинним

– implement the decisions of the governing and executive bodies of the Organization, adopted within their competence.

10.6. The activity of a standalone unit may be terminated by its closure by a decision of the Board or the Conference.

10.7. Property and funds assigned to a separate unit are transferred directly to the Board of the Organization until it decides on the distribution of property and funds within the statutory purpose and objectives (activities) of the Organization.

## 11. International Activity of the Organization

11.1. The Organization may establish or join international civic (non-governmental) organizations, form international unions of associations of citizens, maintain direct international contacts and relations, conclude relevant agreements, as well as participate in the implementation of measures that do not contradict Ukraine's international commitments.

11.2. The Organization may cooperate with foreign non-governmental organizations and international governmental organizations, in compliance with the laws of Ukraine and international treaties of Ukraine, the binding nature of which has been agreed by the Verkhovna Rada of Ukraine.

11.3. The International activity of the Organization is carried out by participation in international projects, participation in the work of international non-governmental organizations, other activities together with non-residents, as well as other forms that do not contradict the legislation of Ukraine, norms and principles of international law.

11.4. The Organization has the right to receive donations and grants, gifts, charitable, humanitarian, and volunteer assistance, membership fees from individuals and legal entities, governmental and non-governmental organizations of foreign countries.

11.5. The organization has the right to participate in programs and projects of international technical assistance.

11.6. In compliance with its statutory objectives the Organization is eligible for international relations and international activity in compliance with the procedures prescribed by this Charter and current legislation of Ukraine.



законодавством України.

## 12. Зміни та доповнення до Статуту

12.1 Зміни та доповнення до Статуту Організації приймає Конференція. Рішення приймаються не менш ніж як у три четвертих присутніх членів(кинь) Організації включно з передорученими голосами.

12.2. Ініціаторами внесення змін та доповнень до діючого Статуту можуть виступати:

- а) Голова Правління;
- б) будь-який із керівних, виконавчих або контролюючих органів – Правління, Виконавчий директор(ка), Наглядова Рада;
- в) 1/10 від членів(кинь) Організації.

12.3. Про зміни та доповнення, внесені до Статуту, в передбаченому законодавством України порядку повідомляється орган виконавчої влади, на який відповідно до законодавства покладені повноваження з питань реєстрації громадських об'єднань.

## 13. Припинення діяльності Організації

13.1. Припинення діяльності Організації може відбуватися шляхом саморозпуску, реорганізації, за рішенням суду про заборону (примусовий розпуск) або ліквідації. У разі припинення Організації у результаті її ліквідації (саморозпуску, примусового розпуску) чи реорганізації (злиття, поділу, приєднання або перетворення) її активи повинні бути передані одній або кільком неприбутковим організаціям відповідного виду або зараховані до доходу бюджету. Порядок передачі активів Організації визначається Конференцією.

13.2. Реорганізація Організації здійснюється за рішенням Конференції.

13.3. Організація має право у будь-який час прийняти рішення про припинення своєї діяльності (саморозпуск).

13.4. Ліквідація або саморозпуск Організації проводиться за рішенням Конференції призначеною Конференцією ліквідаційною комісією, а також Конференцією приймається рішення щодо використання коштів та майна Організації.

13.5. З питань внесення змін до Статуту, прийняття рішення про реорганізацію та

## 12. Changes and Amendments to the Charter

12.1 Amendments to the Charter of the Organization shall be adopted by the Conference. Decisions shall be made by at least three-fourths of the present members of the Organization, including by delegated votes.

12.2. The initiators of amendments to the current Charter may be:

- a) the Chair of the Board;
- b) any of the governing, executive or controlling bodies — the Board, the Executive Director, the Supervisory Board;
- c) 1/10 of the members of the Organization.

12.3. The changes and additions made to the Charter shall be notified to the executive body of authority pursuant to the procedure provided by the legislation of Ukraine, which, in accordance with the legislation, is authorized to register public associations.

## 13. Termination of the Organization

13.1. Termination of the Organization may take place through amicable liquidation, reorganization, via court decision on prohibition (forcible liquidation), or liquidation. If the Organization is terminated via liquidation (including amicable or forcible liquidation) or reorganization (merger, separation, incorporation or transformation), its assets shall be transferred to one or several non-profit organizations of the corresponding type or registered as budget revenue. The procedure for the transfer of the Organization's assets shall be determined by the Conference.

13.2. The reorganization of the Organization is carried out by the decision of the Conference.

13.3. The Organization has the right to make the decision on the termination of its activity (amicable liquidation) at any moment.

13.4. The liquidation or amicable liquidation of the Organization is carried out at the decision of the Conference by the liquidation commission appointed by the Conference; the Conference shall also make the decision on the use of the Organization's funds and property.

13.5. Decisions concerning introduction of amendments to the Charter, reorganization and

ліквідацію, саморозпуск, щодо відчуження майна на суму, що становить п'ятдесят і більше відсотків майна вважається прийнятним, якщо за нього проголосувало не менш як 3/4 присутніх членів(кинь) включно із передорученими голосами.

13.6. Ліквідаційна комісія оцінює наявне майно Організації, виявляє її дебіторів та кредиторів і розраховується з ними, вживає заходів щодо оплати боргів третім особами, складає ліквідаційний баланс і подає його Конференції Організації або органу, що призначив ліквідаційну комісію.

13.7. Порядок та правові наслідки припинення діяльності Організації шляхом саморозпуску, реорганізації або заборони (примусового розпуску) Організації визначається відповідно до цього Статуту та чинного законодавства України.

liquidation, amicable liquidation, alienation of property for the amount which constitutes fifty or more percent of property are considered valid if they were supported by no less than 3/4 present members including delegated votes.

13.6. The liquidation commission evaluates the existing assets of the Organization, identifies its debtors and creditors and settles accounts with them, takes measures to pay debts to third parties, prepares a liquidation balance sheet and submits it to the Conference of the Organization or the body that appointed the liquidation commission.

13.7. The procedure and legal consequences of the termination of the Organization's activity through amicable liquidation, reorganization or prohibition (forcible liquidation) is determined pursuant to this Charter and the law of Ukraine.

Головуючий Конференції  
Вишневський Андрій Володимирович

Секретар Конференції  
Лук'янова Людмила Андріївна

Chair of the Conference  
Vyshnevskiy, Andrii Volodymyrovych

Secretary of the Conference  
Lukianova, Liudmyla Andriivna

Прошито та  
пронумеровано 34  
(Тридцять) сторінок  
зотури